

SOMMAR



AR NORIME PALEISTI?

Technologijos įsitaiko ant galinės sėdynės, kai žmonių prašome įsivaizduoti kasdienį gyvenimą autonominių automobilių pasaulyje

NUOTYKIAI STEREO REŽIMU

Susipažinkite su Hi-Fi specialistais, į „Volvo“ automobilius diegiančius „tikrąjį garsą“

BRIDGE OF WEIR ŠKOTIJOJE

Kur susitinka tradicijos ir technologijos, kad sukurtų puikiausią škotiską odą

NIUJORKAS

Priminimas apie miego svarbą mieste, kuris niekada nemiega

Sostena Vilnius

Ukmergės g. 280
Tel. (8-5) 2490 890
info@sostena.lt

Sostena Kaunas

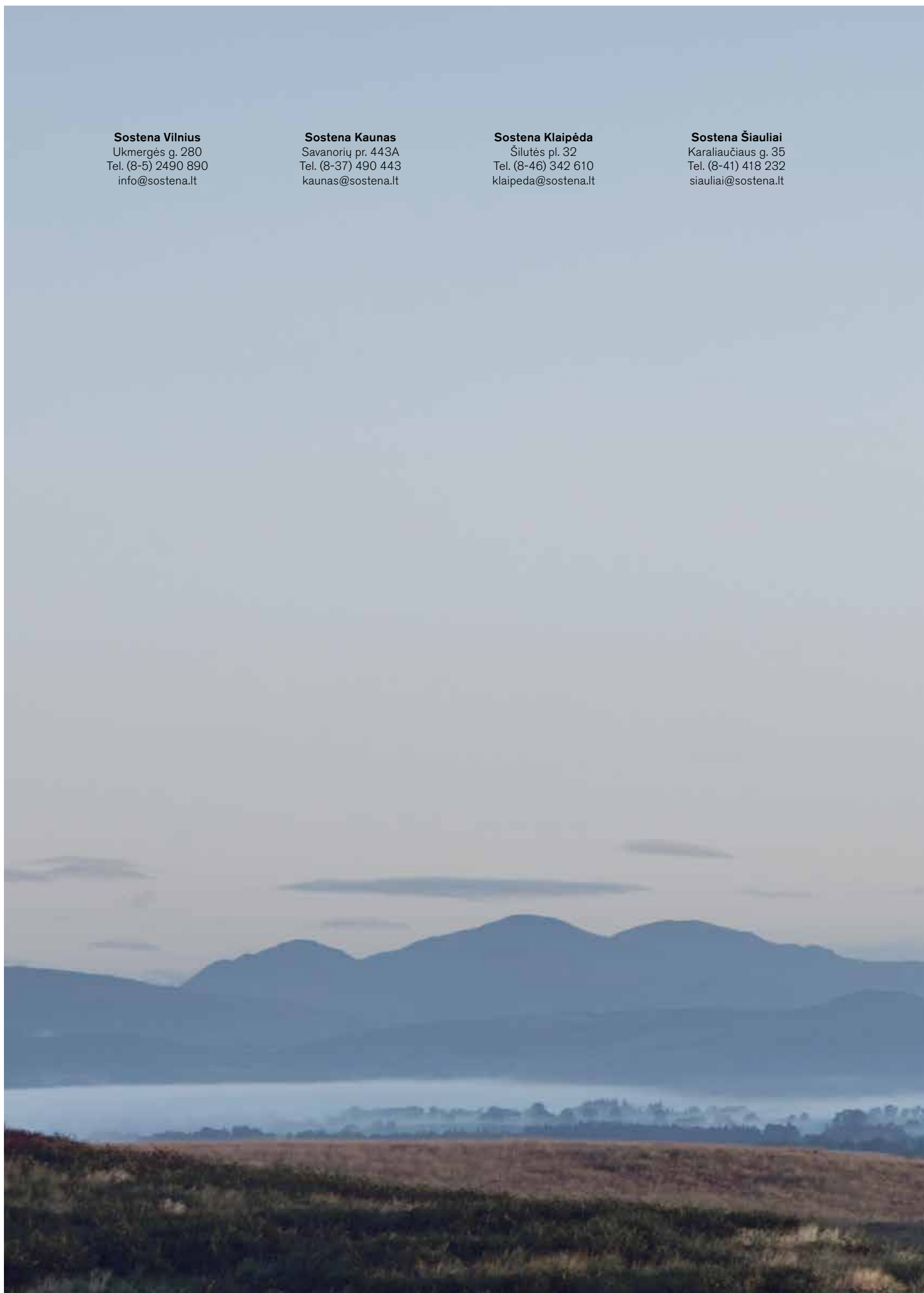
Savanorių pr. 443A
Tel. (8-37) 490 443
kaunas@sostena.lt

Sostena Klaipėda

Šilutės pl. 32
Tel. (8-46) 342 610
klaipeda@sostena.lt

Sostena Šiauliai

Karaliaučiaus g. 35
Tel. (8-41) 418 232
siauliai@sostena.lt



LEISKIMĖS Į PRIEŠ MUS PLYTINTI KELIĄ

2017 M. VASARA



SMALSUSIS ŠVEDAS

NUBUSKITE! LAIKAS MIEGOTI

Miego trūkumas pavojingas, ypač vairuojant. Vairavimo pavargus poveikis organizmui toks pat, kaip vartojant alkoholį. Sulėtėja reakcija, nesugebame priimti sprendimų, sumažėja budrumas ir tampame agresyvesni. Ką galime padaryti, kad nustatytume mieguistumą už vairo ir jį įveiktume? Siekdami tai išsiaiškinti, nuvykome į Niujorką ir susipažinome su taksi vairuotojais, kurių darbas – niekada neprarasti budrumo.



ĮKVĖPTI

ATEITIES KARTOS VAIRUOTOJAI

Autonominio vairavimo technologija sukels revoliuciją santykiuose tarp vairuotojų ir jų automobilių. Koks jausmas „vairuoti“ automobilį, kuris save vairuoja pats? Kaip jausimės, dalydamiesi valdymu ir vairavimo džiaugsmu su kompiuteriu? Paprašėme žmonių iš viso pasaulio įsivaizduoti, kaip jų gyvenimas atrodytų autonominių automobilių pasaulyje.



ISTORIJA

ODOS ALCHEMIJA

Už kiekvienos prabangios Bridge of Weir odos skiautės „Volvo“ automobilyje slepiasi daugiau kaip šimtmetis žinių, meistriškumo ir tradicijų. Nukeliavome į Škotiją, norėdami daugiau sužinoti apie 30 metų trunkančius „Volvo Cars“ santykius su „Bridge of Weir Leather Company“ ir išsiaiškinti, kodėl ten gaminamą odą daugelis laiko geriausią automobiliams skirta oda pasaulyje.



AISTRINGI ŽMONĖS, KURLANTYS „VOLVO“

AUTOMOBILIŲ „VOLVO“ TIKRINIMO KOMANDA

„Volvo Cars“ tikrinimo inžinieriaus Peterio Hellgren užduotis – užtikrinti, kad Jūsų „Volvo“ teikiamas pojūtis būtų tiksliai toks, koks privalo būti. Norėdami daugiau sužinoti apie „Volvo Cars“ tikrinimo komandos atliekamą darbą, prisijungėme prie Peterio atliekamos tikrinimo ekspedicijos palei vakarinę Švedijos pakrantę, kur buvo išbandomi trys nauji 90-osios serijos „Volvo“ automobiliai.





NUBUSKITE!

LAIKAS MIEGOTI

TEKSTAS / NUOTRAUKOS // SANDRA BONDESSON / CARL-JOHAN ENGBERG

Vairavimo apsnūdus poveikis labai panašus į vairavimą išgėrus.

Suprastėjusi reakcija, sulėtėjęs sprendimų priėmimas ir susilpnėjusi rega. Rizikuoja visi, priversti vairuoti pavargę – ar tai būtų darbas, ar vėlyvas grįžimas namo. Ko galime imtis, kad atpažintume mieguistumą ir jį nugalėtume? Norėdami tai išsiaiškinti, turėjome kreiptis į ekspertus. Niekas to nežino geriau nei niekada nemiegančio miesto Niujorko taksistai.



Niujorkas. Kaip ir rykliui, čia reikia judėti, kad išgyventum. Miestas purvinas. Triukšmingas. Ir gyvas jame knibždėte knibždančiomis nesibaigiančiomis galimybėmis, apie kurias kuriamos dainos ir filmai. Kai nuveikti reikia tiek daug, nieko nuostabaus, kad žmonės nemiega. Visgi miego trūkumas kaltinamas dėl daugybės dalykų: nuo nesveiko gyvenimo būdo iki permainingo elgesio ar pavojingo vairavimo. Kokybiškas poilsis svarbus, norint susikaupti ir būti produktyviam. Ypač, jei Jūsų darbas – visą dieną ar naktį vairuoti taksi automobilį.

TAKSI!!!

Blaškiausi po miestą ir klausinėjau taksi vairuotojų apie tai, kaip jiems pavyksta saugiai valdyti savo automobilius. Kai kurie jų dirba 14 valandų per parą, o viską dar apsunkina finansinis spaudimas ir telefonų programėlėmis užsakomos pavežėjimo paslaugos kaip „Uber.“ Esami įstatymai leidžia dirbti daugiausia 12 valandų pamainomis, tačiau padarius kad ir trumputę pertraukėlę, jų valandos vėl grįžta prie nulio. „Dirbti ilgas valandas nėra mūsų pasirinkimas, tai darome dėl ekonominės situacijos“, – pasakoja pirmasis tą dieną mane pavežėjęs taksi vairuotojas. „Stovėdamas vietoje, pinigų neuždirbsi, reikia įveikti daug mylių,“ – tęsia jis.

Tačiau daugiausia tai ir darome – stovime vietoje ir esame įstrigę. Automobilyje. Transporto grūstyje. Tarp transporto priemonių, keleivių, turistų ir mus supančių dangoraižių. Pagrindinis klausimas tikriausiai yra ne kada, o kur taksi

vairuotojai ilsisi, kai tikroji miesto valiuta yra erdvė. Riedant Leksingtono alėja, vairuotojas man nurodo keletą stovėjimo aikštelių mieste. Tačiau vien Manhatane yra 14 tūkst. geltonųjų taksi automobilių, ir laisvą vietelę rasti nelengva, todėl kai kurie vairuotojai nusprendžia ramaus poilsio važiuoti į oro uostus.

Prieš atvykdamą į Niujorką, apie poilsį ir saugų vairavimą kalbėjausi su „Volvo Cars“ vairuotojo saugumo specialistu Mikaeliu Ljung Aust. Jo teigimu, ilgą laiką praleidus už vairo, sudėtinga suprasti, kiek reikės ilsėtis, kol galėsite saugiai tęsti kelionę: „Puodelis kavos ir 15 minučių pogulis yra gera pradžia. Visgi viskas priklauso nuo to, kiek dar liko vairuoti.“ „Volvo Cars“ mieguistumo tyrimais nagrinėtos dvi perspektyvos: kaip padėti žmonėms anksčiau reaguoti į mieguistumo ženklus ir kaip atpažinti, ar vairuotojas nebevaldo automobilio ir jam reikia pagalbos, kad būtų išvengta susidūrimo. „Net griežtai stebint laboratorijoje, sudėtinga tiksliai nuspėti, kada žmogus užmigs,“ – sako Mikaelis. Dėl šios priežasties „Volvo Cars“ vienodai išteklių skiria ir prevencinei saugai, ir apsaugos sistemoms.

SUSTOKITE PUODELIO KAVOS

Taigi, kaip Niujorko taksi vairuotojai supranta, kad jau laikas atsikvėpti? Vakar vakare mane vežęs vairuotojas paaiškino, kad kaskart, kai ima trūkčioti akis, jis sustoja ir pasinaudoja – kad ir kur tuo metu bebūtų. Jis mano galįs pats atpažinti nuovargio ženklus. Visgi, pasak Mikaelio, „ne visada paprasta suvokti, kada esate šiek tiek nuvargęs, o kada pernelyg išvargę, kad galėtumėte vairuoti toliau. Dar svarbiau yra tai, kad pavargę priimame ne pačius geriausius sprendimus.“

Nors atsakomybę visada prisiima vairuotojas, „antrasis pilotas“ padidina tikimybę saugiai grįžti namo. Kameros, lazeriai bei radarai stebi tiek automobilio judėjimą, tiek vairuotojo elgesį – taip siekiama perspėti ir pažadinti apsnūdusius vairuotojus bei jiems padėti. Vienas tokių perspėjimų – „puodelis kavos.“ Tikriausiai esate matę šį ženklą ant automobilio informacinio ekrano ir greičiausiai jį susiejote su nuvažiuotų kilometrų skaičiumi, o ne vairavimo ypatybėmis. Šio perspėjimo inžinerinis sprendimas kur kas išmanesnis – Jūsų vairavimas tikrinamas pagal specialų algoritmą, kuris imituoja apsnūdusį vairuotoją. Jis net gali patarti, kur saugu sustoti, tarsi siūlydamas: „Gal kavos?“

PAKEISKIME KULTŪRĄ

Bendrovės ima suprasti, kad šiuolaikiškuose biuruose poilsio kambariai svarba nenusileidžia susitikimų salėms. Visa taksi vairuotojų darbo erdvė yra jų automobilis. Laukdami žalio šviesoforo signalo jie skaito naujienas, sustoję prie šaligatvio valgo priešpiečius, o žmonės ne visada gerbia ženklą „pertrauka.“ Aplinka įtempta, o dėl streso žmonės visada miega mažiau. Nuo mieguistumo ginantis cigaretėmis, kofeinu ir trumpais snūstėljimais, rizikos neišvengsi.





SMALSUSIS ŠVEDAS

Kyla klausimas: ar žmonės išties turi būti atsakingi už kitų žmonių pervežimą? Oro linijų pilotai iškart po pakilimo įjungia autopilotą ir jo neišjungia tol, kol ima artėti prie kelionės tikslo – taip siekiama sumažinti darbo krūvį ir keleiviams užtikrinti saugumą ir patogumą skrydžio metu. Keliuose, kaip žinoma, daugiausia avarijų įvyksta dėl žmogiškojo faktoriaus. Naujausi automobiliai „Volvo“ aprūpinti pažangia pusiau autonominio vairavimo įranga, kuri yra žingsnis link savavaldžių automobilių ateityje.

Autonominiai automobiliai galbūt užtikrins saugesnę ateitį, tačiau į Brukliną mane vežęs taksistas man išsakė savo nuomonę: „Jei žmonės pakeisite technologijomis, privalote visiems vyrams ir moterims suteikti kitą jų vertą užsiėmimą.“ Jau besiruošdama išlipti iš taksi, paklausiau jo, kokia geriausia profesionalaus vairuotojo darbo pusė. „Susipažinti su žmonėmis,“ – atsakė jis. Tikriausiai tai ir yra šių vairuotojų ateitis – ne vairuoti, o dirbti gidais, komikais, politikos ekspertais ar gydytojais, dėl ko kelionė kalbant su jais yra tokia unikali patirtis. Galiausiai – jie jau yra neoficialūs Niujorko ambasadoriai.

Kaip bebūtų, nuo visiškai autonominės tikrovės mus skiria dar viena žmonių karta. Iki tol turime nubusti – ir šiek tiek pamiegoti. Nuovargis veikia vairavimą, net jei ir neužmiegame už vairo. Norime atsikratyti vairavimo išgėrus, dabar laikas tą patį padaryti ir su vairavimu apsnūdus. ■

VISKAS, KO REIKIA GERAM NAKTIES MIEGUI



PLIUSINIS BRIEDIS 19,65 € GERTUVĖ „EVA SOLO“ 25 € PUODELIS „STELTON TO GO CLICK“ 33,15 € BELAIDĖS AUSINĖS „HARMAN KARDON SOHO“ 277,75 €
AUTOMOBILINIS PLEDAS „KLIPPAN“ 89,30 €

collection.volvocars.com

4 BŪDAI, KURIAIS JUMS PADEDAME IŠLIKTI BUDRIEMS IR TEISINGAME KELYJE

NR.
01

VAIRUOTOJO BUDRUMO KONTROLĖ

„Driver Alert Control“ sistema skirta naudoti dažniausiai ilgose kelionėse, kur gali apimti nuovargis. Ši sistema aptinka, kai vairuotojas ima vairuoti nebe taip stabiliai. Automobilyje įmontuota vaizdo kamera lygina kelio ženklinių su vairo judesiais. Jei automobilis nesilaiko ženklinimo, sistema perspėja vairuotoją.

NR.
02

PATARIMAS SUSTOTI

Naujuose „Volvo“ automobiliuose yra apstu naujovių, skirtų padėti vairuotojams kelyje neprarasti budrumo. Šios funkcijos neretai sukurtos veikti drauge. Pavyzdžiui, funkcija „Driver Alert Control“ pajaučia, kada Jums reikia pailsėti, o „Rest Stop Guidance“ nurodo kelią iki artimiausios poilsio zonos.

NR.
03

PAGALBA IŠLIKTI JUOSTOJE

„Lane Keeping Aid“ funkcija sukurta pajusti, kai vairuotojas tampa išsiblaškęs ar praranda automobilio kontrolę. Jei sistema nustato, kad vairuotojas nebevaldo automobilio ir, pavyzdžiui, ima kirsti eismo juostas žyminčias linijas, „Lane Keeping Aid“ švelniai parvairuoja automobilį į reikiamą juostą. Jei vairavimo kontrolės perėmimo nepakanka, vairuotojas perspėjamas virpesiais vaire ar įspėjamuoju garsu.

NR.
04

VAIRUOTOJO BŪKLĖS VERTINIMAS

Nepaliaujamai stengiamės kurti naujas saugumo naujoves ateičiai. Viena šių naujovių – „Driver State Estimation“, kuria stebimas vairuotojo budrumas, atpažįstamos veido savybės ir stebimas jų pokytis vairuojant. Sistema prietaisų skydelyje sumontuotais infraraudonųjų spindulių davikliais stebi vairuotojo žvilgsnio kryptį, jo galvos padėtį ir akių atsimerkimą. Jei sistema nustato, kad vairuotojas nesutelkia dėmesio, ir iškilo grėsmė susidurti, ji automatiškai įjungia atitinkamą saugumo sistemą.

Norėdami sužinoti, kokios saugumo naujovės galimos Jūsų „Volvo“ modeliui, susisiekite su artimiausiu „Volvo“ parduotuvėju.

DABAR KIEKVIENAS GALI BŪTI UNIKALUS

Kiekvienas „Volvo“ automobilis ir kiekvienas „Volvo“ vairuotojas unikalus. Tai anaip tol nereiškia, kad turėtume liautis ieškoję naujų būdų individualumui pabrėžti – ypač, kai išriedame į kelią. Kad ir kokį „Volvo“ modelį vairuotumėte, galime pasiūlyti išorės individualizavimo priedų, kurie padės pagerinti automobilio išvaizdą ir atskleisti unikalią savo asmenybę.

Iš „Volvo Cars“ eksterjero personalizavimo aksesuarų tinkamą sau išsirinks kiekvienas – nuo Jūsų „Volvo“ naujų bruožų suteikiančių individualių stiliaus elementų iki visiškai automobilį pakeičiančios naujos išvaizdos.

Norėdami sužinoti, kokių individualizavimo priedų siūlome Jūsų automobiliui, apsilankykite accsories.volvocars.com ar susisiekite su vietiniu „Volvo“ pardavėju.

7 ATVIRŲ STIPINŲ „MATT TECH BLACK DIAMOND CUT“ (MATINĖS „TECH“ JUODOS SPALVOS, DEIMANTINIO PJOVIMO), LIETI RATLANKIAI 8,5X21"

821,35 € (1-AS RATLANKIS)

Unikalūs 21" aliumininiai ratai, skirti „V90 Cross Country“, kuriuose didesnis skersmuo suderintas su dizainu, sukurtu taikant modernias deimantinio pjovimo technologijas. Tokiu būdu išreiškiamas tvirtumas, o automobiliui suteikiama dar didesnę galią pabrėžianti išvaizda.



**„VOLVO V90 CROSS COUNTRY“ ŠONINIS SLENKSČIO
ANTDĖKLAS 886,58 €**

Išskirtinis šoninis šlifuoto nerūdijančiojo plieno slenkščio antdėklas suprojektuotas suteikti automobiliui tvirtą ir griežtą išvaizdą. Slenkstis dekoruotas ėsrintu užrašu „Cross Country“, ir įrengiamas po durelėmis, kad pabrėžtų bekelės nuotykiams nuteikiančio „Cross Country“ automobilio charakterį.

„VOLVO CARS“ SUPROJEKTUOTA STOGO BAGAŽINĖ 1278 €

Aerodinamiška stogo bagažinė suprojektuota išskirtinai „Volvo Cars.“ Ją galima nesunkiai atidaryti iš abiejų pusių, ir paprasta uždėti ant automobilio pasinaudojus „Quick-grip“ funkcija. Stogo bagažinės talpa – 350 litrų, ji suderinama su visais „Volvo Cars“ krovinių laikikliais.

KARTU GERIAU

„VOLVO“ APTARNAVIMAS

„Volvo Cars“ naujovės nėra tik technologijos. Visada inovacijų paieškas pradedame klausimais: „Kaip galime pagerinti ir palengvinti žmonių gyvenimą?“ Tuomet imame ieškoti atsakymų. Kalbant apie kitą žingsnį, kuriant serviso pasiūlymą – kurį vadiname „Volvo“ aptarnavimu – vienas atsakymų – du geriau nei vienas. Nes darbas komandoje gali duoti daug.

1924 m. Assar Gabrielsson ir Gustaf Larson susitiko Stokholmo restorane „Sturehof“ ir susitarė – abu švedai kartu imsis gamybos. Po trejų metų pro gamyklos duris išriedėjo pirmasis „Volvo“ automobilis. A. Gabrielsson buvo verslininkas, o G. Larson – inžinierius. Jie puikiai vienas kitą papildė, o po daugelio metų dalijosi vienu biuru, kur vienas prieš kitą sėdėjo prie didelio darbo stalo, o durys buvo visada atviros.

„Volvo Cars“ įkūrėjų būdas dirbti drauge ir geriausiu įmanomu būdu panaudoti vienas kito įgūdžius iliustruoja svarbų principą – darbas poromis gali duoti geresnių rezultatų. Du protai yra geriau nei vienas, keturios akys mato daugiau nei dvi, keturios rankos dirba greičiau nei pora. Šiandien šiuo paprastu principu keičiamas Jūsų „Volvo“ aptarnaujančių ar remontuojančių „Volvo“ mechanikų darbas.

KODĖL TO REIKIA?

Nuo automobilio gimimo 1886 m. pagerėjo ir evoliucionavo beveik viskas. Kūrimas, technologijos, veikimas, saugumas, kuro sąnaudų efektyvumas, gamybos procesai, kokybė – viskas. Visgi vienas dalykas nepasikeitė – automo-

bilių aptarnavimas servise. Vienas mechanikas dirba su vienu automobiliu, o kiekvienas mechanikas dirba atskirai. Šiandien galbūt yra pažangesnės įrangos ir elektroninių sistemų, tačiau iš esmės darbo metodas nepasikeitė. Visai.

Kai įmonėje „Volvo Cars“ paklausėme, kaip galėtume palengvinti serviso klientų gyvenimą, teko pripažinti, kad vienas svarbiausių veiksnių yra laikas. Automobilio aptarnavimas turėtų užtrukti kiek įmanoma trumpiau. Tuomet kodėl servisas tebesivadovauja ikipramonine logika? Kodėl mechanikai nedirba komandomis kaip „Formulės 1“ lenktynėse – na, gal ne tokiu pažangiu lygiu, tačiau bent jau poromis?

Tai nėra aukštoji matematika. Jei du mechanikai vienu metu dirba prie to paties automobilio, darbą galima baigti per perpus trumpesnę laiką. Panašią nuodugną, supratome, kad 80 proc. klientų automobilių tokiu būdu būtų galima sutaisyti per valandą. Ilgiau užtruktų tik sudėtingesni darbai. Tai taip pat reikštų, kad žmonėms būtų patogiau palaukti, kol jų automobilis remontuojamas, o ne nuomotu automobiliu važinėti pirmyn ir atgal. Dabar jie galėtų valandą atsipalaiduoti su puodeliu kavos ir žurnalu ar prisijungti prie belaidžio interneto ir šiek tiek padirbėti.



MOKYMASIS IR DALIJIMASIS

Dabar ir siekiame šio tikslo, nes vienas iš ateities žingsnių, kuriant „Volvo“ aptarnavimą – taip vadiname paslaugų grupę, pavadinimu apibūdinant visas „Volvo“ priežiūros centruose teikiamas paslaugas – yra paversti „Volvo“ varuotojų gyvenimą kiek įmanoma patogesniu ir paprastesniu.

„Volvo“ servisas visame pasaulyje dabar keičia darbo metodus. „Volvo“ mechanikai ne tik mokomi dirbti poromis, pasikeitė visas darbo servisuose organizavimas, kad visi dirbtų kaip komanda. Paaiškėjo, kad dėmesys komandiniam darbui taip pat lėmė kur kas radikalesnius patobulinimus, ne tik trumpesnį automobilio aptarnavimo laiką.

Paaiškinsime, kas pasikeitė. Kai mechanikai toje pačioje darbinėje patalpoje dirba kartu, darbą jie atlieka ne tik efektyviau ir kokybiškiau (keturios akys mato daugiau nei dvi). Dirbti kartu ir smagiau nei vienam, šio veiksnio nereikia pamiršti kaip galinčio turėti teigiamos įtakos galutiniam rezultatui. Visgi svarbiausia yra tai, kad mechanikai vienas iš kito mokosi. Ir kadangi jie ne visada dirba su tuo pačiu partneriu, o keičiasi, kad kiekvienas galėtų padirbėti su kiekvienu, visi komandos nariai dalijasi informacija ir žiniomis. Įprastame servise visi dirba atskirai ir užduotis atlieka savais būdais. Naujuoju darbo būdu naujokai mokosi iš seniau dirbančiųjų, o geriausiais darbo atlikimo būdais dalijamasi tarp visų mechanikų.

Tai sistemingai integruojama į kasdienį darbą. Kasdien rengiamuose susirinkimuose prie vaizdo ekrano mechanikų komanda susidaro bendrą įspūdį, kaip jiems sekasi. Jei pasirodo, kad darbo krūvis nevienodas, komandos viduje ji galima išlyginti. Jei kažkas rado naują, geresnį būdą tam tikram darbui atlikti, juo galima pasidalinti ir paversti serviso standartu. Jei iškilo bėdų, jos aptariamos ir imamasi veiksmų jų esmei išsiaiškinti, siekiant problemas išspręsti visiems laikams. Įprastuose servisuose neretai pasitaiko, kad ta pati problema iš naujo sprendžiama daug kartų. Taip nutinka todėl,

kad nėra proceso, kurį pasitelkus problemos taptų matomos, o jų sprendimo procese dalyvautų visa komanda.

VISKAS GERĖJA

Be to, kad mechanikai automobiliais rūpinasi poromis ir kartu kaip komanda gerina darbo metodus, dėl naujosios darbo organizavimo metodikos kiekvienam klientui paskiriamas asmeninis serviso mechanikas. Taip daroma todėl, kad kalbant tiesiogiai su Jūsų automobilį remontuojančiu asmeniu darbas vyksta paprasčiau, taip pat, sumažėja nesusipratimų rizika.

Naujasis darbo metodas reiškia, kad klientų poreikių tenkinimo aukščiausios kokybės darbu per trumpiausią įmanomą laiką srityje „Volvo“ servisas galės pralengti bet kurio kito automobilio gamintojo servisas.

Kol kiekvienas „Volvo“ servisas ims dirbti pagal šį modelį, prabėgs keletas metų. Tradicinio darbo būdo pokyčiai visuomet užtrunka. O kol tai įvyks, visuomet galite mėgautis visais kitais dalykais, sudarančiais (ir visada sudariusiais) „Volvo“ aptarnavimą. Kaskart, kai aptarnaujame Jūsų „Volvo“ įgaliotame „Volvo“ servise, įdiegiame naujausią Jūsų automobilio programinę įrangą, tad po kiekvieno aptarnavimo šiek tiek patobulėjate. Jūsų programos „Volvo assistance“ galiojimas pratęsiamas dar 12 mėnesių, todėl visuomet būsite užtikrinti dėl greitos pagalbos, jei kas nutiktų. Be to, nemokamai patikrinsime Jūsų automobilį ir jį nuplausime. Tai tik keletas „priedų“, kurie visada yra apsilankymo „Volvo“ servise dalis.

Be to, jei Jūsų automobiliui reiktų dar ko nors – pavyzdžiui, remonto, padangų, pakeisti priekinį stiklą, patikrinti ar išvalyti oro kondicionierius, suprantama, galime pasirūpinti ir tuo. Tokia yra „Volvo“ aptarnavimo esmė – paprasčiausiu būdu siūlome viską, ko Jums gali prireikti. Ir kai tik vis daugiau „Volvo“ mechanikų ims dirbti naujuoju būdu, kitas Jūsų apsilankymas „Volvo“ servise bus dar greitesnis, paprastesnis ir patogesnis.

Norėdami daugiau sužinoti apie serviso pasiūlymą, apsilankykite volvocars.com





NAUJOS KARTOS VAIRUOTOJAI

AUTONOMINIAI „VOLVO“ AUTOMOBILIAI

Pastaruosius šimtą metų mūsų požiūris į automobilius išliko paprastas – juos vairuojame mes, o ne jie mus. Taip netgi susiformavo klasikinis jėgos ir kontrolės įvaizdis, kai atsilošiame vairuotojo sėdynėje, tvirtai laikome vairą ir žvelgiame link horizonto. Tačiau šiuolaikinės technologijos keičia įprastus dalykus. Autonominės technologijos sukurs naujos rūšies vairuotoją.

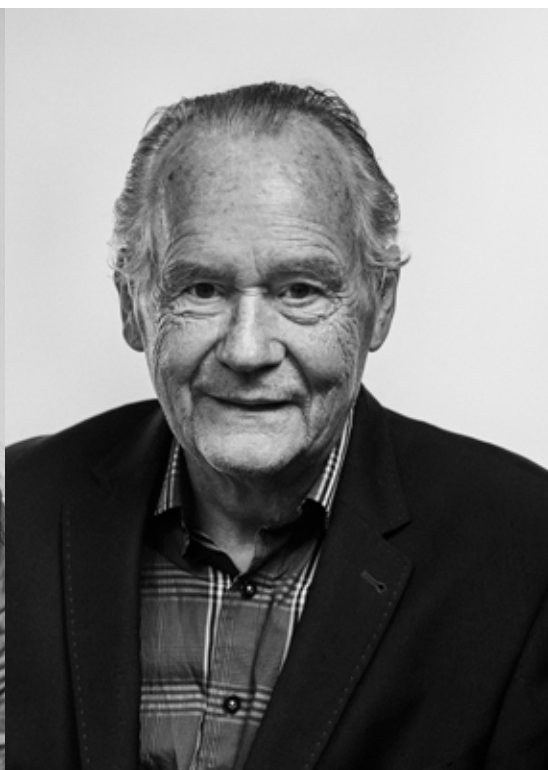
Koks tuomet bus pojūtis „vairuoti“ autonominį automobilį? Kas nutiks su jėga ir kontrole? Ar norime jas prarasti? Ar norime, kad visas valdymas – ir malonumas – atitektų kompiuteriui? Priešinimasis naujovėms nėra naujas, nes sudėtinga kažko norėti, jei nežinome, kaip tai gali pakeisti mūsų gyvenimus.

„Volvo Cars“ yra vienas saugiausių automobilių gamintojų pasaulyje, todėl gali patikinti, jog paleisti vairą yra saugu. Kokią autonominių automobilių naudą mato „Volvo Cars“? Na, turime keletą savo įžvalgų, tačiau mums kur kas įdomiau, ką apie tai manote Jūs ir kaip priimate nežinomybę. Nes galiausiai tos naujovės ir yra nežinomybė. Bendrovėje „Volvo Cars“ mūsų užduotis yra įsiklausyti ir Jums priimtinausiu būdu reaguoti į dizainą ir technologijas.

Dėl to paprašėme vyrų ir moterų iš viso pasaulio įsivaizduoti, kaip atrodys jų gyvenimas autonominių automobilių pasaulyje. Ar Carolina, Sacramento, Ray, Mui ir visi kiti galėtų mėgautis laisve nevaldyti? Ir kaip pasikeis neregio Henning ir neregės jo žmonos gyvenimas?

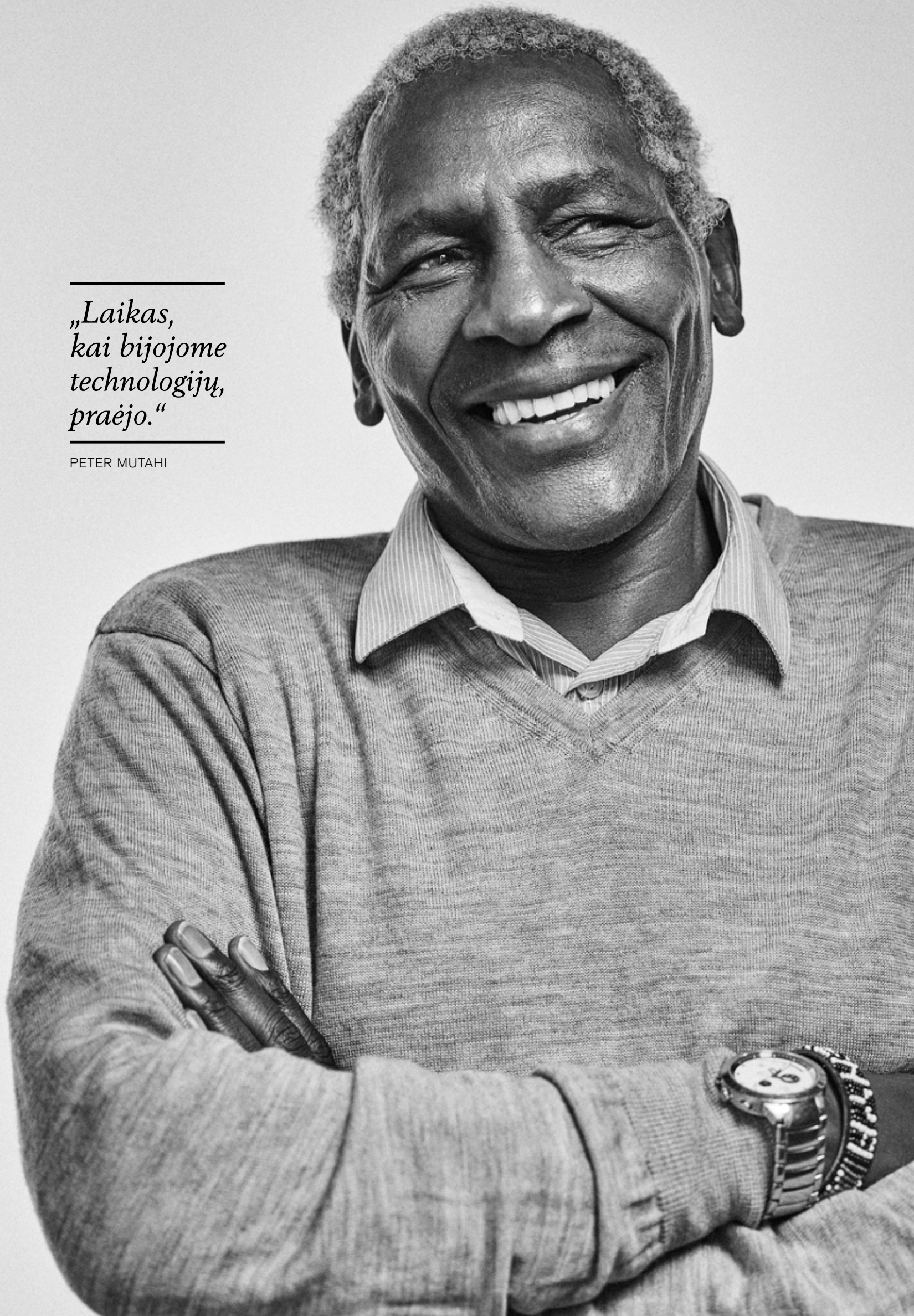
Susipažinkite su jais ir prisijunkite prie pokalbio volvocars.com

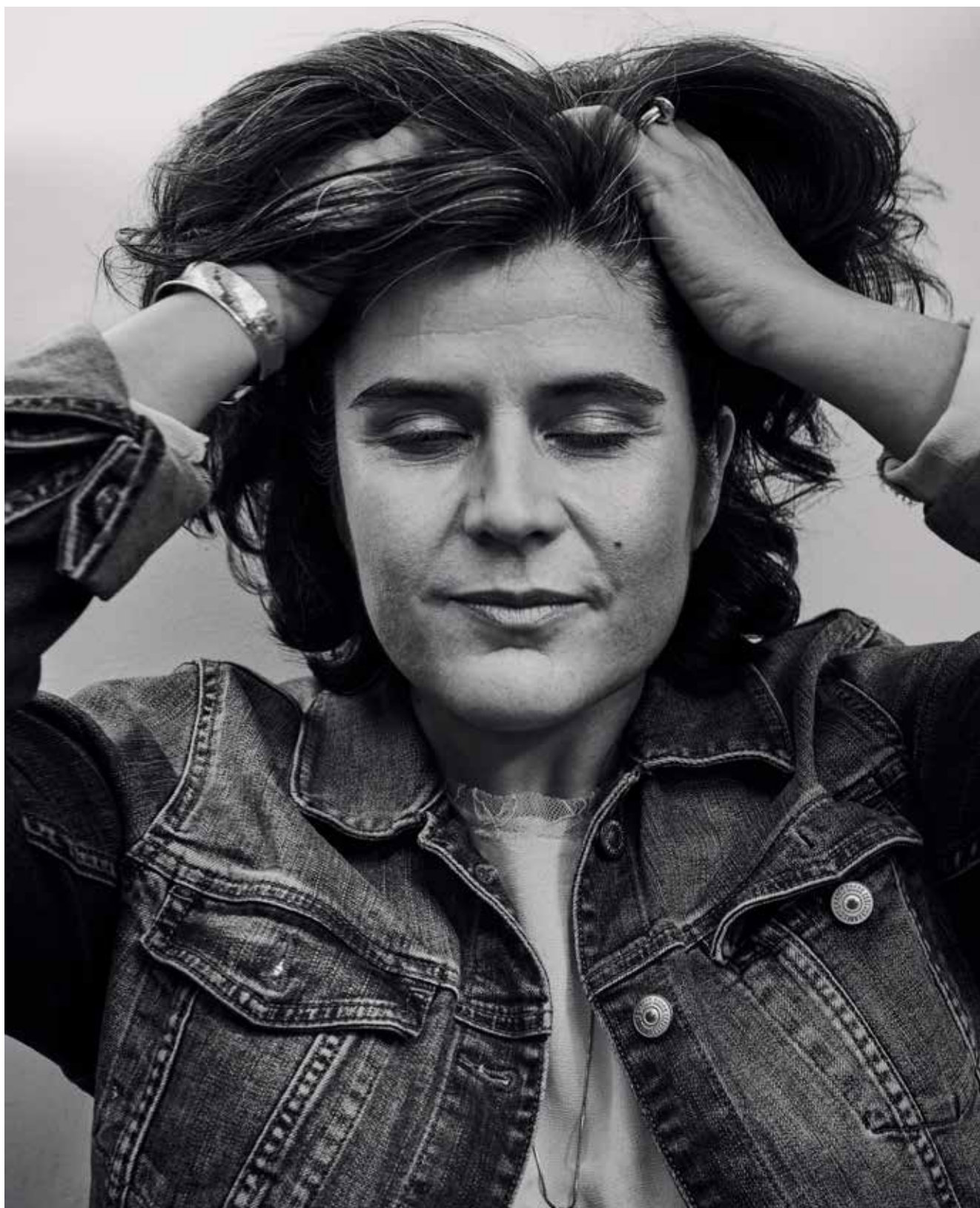




*„Laikas,
kai bijojome
technologijų,
praėjo.“*

PETER MUTAHI





*„Bus sunku paleisti vairą.
Vairuotojo sėdynė yra
galios sostas.“*

SACRAMENTO ROSELLO



*„Autonominiu automobiliu
pasitikėčiau labiau nei kai
kuriais gatvėse važinėjančiais
vairuotojais.“*

JONATHAN BAUER

*„Pasaulis galbūt
nepasikeis. Bet
mūsų gyvenimai
bus kitokie.“*

HENNING BACKS



**DU PIONIERIAI
*SUSAISTYTI***

**GIA
RS
O**

„BOWERS & WILKINS“ IR „VOLVO CARS“

Šiandienos technologijų dėka mėgstamiausių atlikėjų galime klausytis bet kur ir bet kada. Taigi, muzika tapo neatskiriama gyvenimo dalimi. Dabar „Volvo Cars“ apjungė pajėgas su Didžiosios Britanijos Hi-Fi (aukštos kokybės garso sistemų) specialistais „Bowers & Wilkins“, kad mūsų mėgstama muzika taptų ir neatskiriama automobilio dalimi. Galiausiai juk kiekvienai kelionei reikia puikaus garso takelio.

1966

m. muzikai buvo itin reikšmingi. „The Beatles“, „The Beach Boys“ ir Bob Dylan išleido revoliucinius albumus, kurie iš esmės pakeitė kultūrinę aplinką. Kol J. Lennon ir P. McCartney su amžininkais stengėsi atrasti naujus muzikos kūrimo būdus, klasikinės muzikos entuziastas John Bowers dėmesį ir žinias sutelkė ties bandymais sukurti naują muzikos klausymosi būdą.

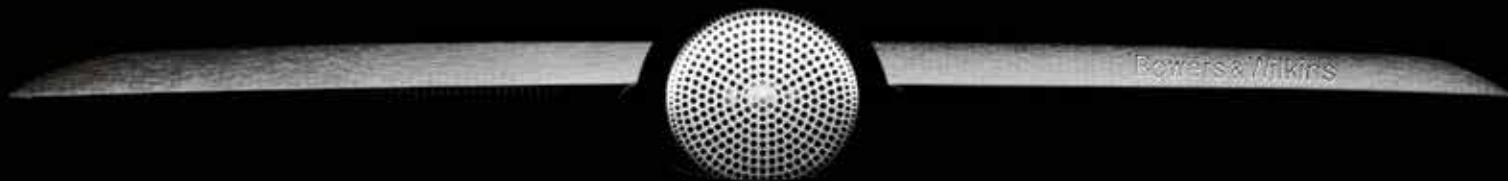
„TIKROJO GARSO“ PAIEŠKOS

Nedidelės TV remonto dirbtuvės ramioje ir tylioje Anglijos grafystėje Vakarų Sasekse gali neatrodyti tinkamiausia aplinka muzikos revoliucijai, tačiau būtent čia John Bowers pradėjo kurti ir konstruoti kolonėles, kurias vėliau rinkosi daugybė rimtų muzikos mėgėjų visame pasaulyje. Suvokęs, kad mėgstamiausių klasikinės muzikos kūrinių stereo įrašai retai atkurdavo gyvo pasirodymo jaudulį ir virpesius, J. Bowers iškėlė sau užduotį sukurti kolonėlę, kuri padėtų klausytojui muziką išgyventi ryškiai ir maloniai, išlaikant muzikos skambesį kiek įmanoma artimesnį pirmiam atlikėjo sumanymui. J. Bowers tai pavadino „tikruoju garsu.“ Dabar,

žinoma, kurti kerintį garso skambesį namų kambaryje ar studijoje yra viena, tačiau užtikrinti nesikeičiantį puikų garsą judančiame automobilyje yra visiškai skirtinga užduotis. Automobiliai vibruoja, jiems būdingas begalinis aplinkos garsų diapazonas, erdvė yra ribota. „Volvo Cars“ šio iššūkio neišsigando ir kartu su „Bowers & Wilkins“ automobilio salono apribojimus bei jo unikalią akustiką pavertė pranašumu – sukūrė neprilygstamą klausymosi potyrį, tobulai tinkantį kiekvieno automobilio „Volvo“ unikaliai salono aplinkai.

KOKYBĖ, NE TIK KIEKYBĖ

Sėkmingo ir su niekuo nesupainiojamo „Bowers & Wilkins“ garso atkūrimo automobilyje „Volvo“ esmė – kruopštus derinimas ir unikalus kolonėlių išdėstymas. Garso sistemos derinimas automobilyje praktiškai yra meno forma, reikalaujanti ilgas valandas trunkančio klausymosi, begalinės kantrybės ir daugiau nei keleto porų išlavintų ausų. Tad galite įsivaizduoti, kiek laiko, pastangų ir ekspertinių žinių prireikė sukurti 19 aukščiausios klasės kolonėlių, integruojamų į naujosios „Volvo“ 90-osios serijos auto-



prabėgus penkiasdešimčiai metų, visur, kur reikia aukščiausios kokybės garso, sutiksime „Bowers & Wilkins“ „tikrąjį garsą“ – nesvarbu, ar tai pasaulinio garso studija „Abbey Road“, garso festivalis „Primavera“ ar naujausi „Volvo“ automobiliai.

BENDRADARBIAVIMAS TOBULAI HARMONIJA

„Volvo Cars“ ir „Bowers & Wilkins“ turi daug ką bendro. Abi bendrovės didžiuojasi garbingu inovatorišku palikimu, aistra kurti tobulumą ir dideliu dėmesiu smulkmenoms. Visgi svarbiausia tai, jog abi bendrovės viską kuria dėl noro išpildyti žmonių poreikius. Todėl prireikus sukurti aukščiausios klasės garso sistemą naujosios 90 serijos „Volvo“ automobiliams, nuo pat pirmosios dienos procese dalyvavo ir „Bowers & Wilkins“ inžinieriai ekspertai bei dizaineriai. Šį bendradarbiavimą lydėjo tobula harmonija, kurios rezultatas – išskirtinis klausymosi potyris, kuriame be pastangų apjungtas aukščiausios kokybės garsas ir įstabus skandinaviškas dizainas.

mobilius. Pagaminta naudojant puikiasias medžiagas ir kokybiškias technologijas, kiekviena kolonėlė automobilyje yra unikaloje vietoje, užtikrinant optimalią garso kokybę. Šios kolonėlių padėties derinamos ne vienerius metus prieš pradedant gamybą, o tobulą garso tašką nustatyti padėjo penkis dešimtmečius kauptos garso žinios ir nesuskaičiuojami kompiuterinio modeliavimo seansai. Galiausiai aptikus šį tašką, dėl pastovaus salono pobūdžio inžinieriai galėjo pasiekti itin tikslų derinimo lygį.

Iš 19 salone sumontuotų kolonėlių itin išsiskiria viena. „Tweeter-on-Top“ yra pažangiausia „Bowers & Wilkins“ Hi-Fi kolonėlių savybė, kuri anksčiau nebuvo naudojama automobiline garso sistemoje. Strategišškai pritvirtinta prietaisų skydelio centre ir nepaslėpta „Tweeter-on-Top“ kolonėlė nukreipta salono kryptimi, o ne aukštyn link priekinio stiklo. Tai padeda sumažinti akustinį atspindį nuo priekinio stiklo ir pašalinti beveik visus trikdžius. Be to, ši padėtis užtikrina puikų garso lygį, kuris dar labiau išgrynintas, skaidresnis ir autentiškesnis – ypač atkuriant vokalinę dalį.

TOBULAI SUFORMUOTAS GARSAS

Kaip ir technologija „Tweeter-on-Top“, naujojoje serijos 90 garso sistemoje veikia viena geriausiai žinomų „Bowers & Wilkins“ naujovių – kūgio formos kolonėlės „Kevlar®“. Iš tos pačios medžiagos kaip ir neperšaukiamos liemenės gaminami kūgiai ypač efektyviai veikia automobiliuose, nes pasižymi unikaliomis garso suskaidymo savybėmis, padedančioms išvengti iškraipymo ir pagerinančioms neašinį veikimą, t. y., garsą, kuris klausytojo ausis pasiekia ne tiesiogiai iš kolonėlės. Kartu su kūgio pavidalo „Kevlar“ kolonėlėmis, sistemoje taip pat sumontuoti spiralinės difuzijos kanalai, iki mažiausio įmanomo lygio sumažinantys aidą. Šiuos spiralinius kanalus įkvėpė dar viena legendinė „Bowers & Wilkins“ naujovė – kolonėlė „Nautilus“. Pagal nurodymus, kuriuos John Bowers inžinieriams pateikė prieš pat mirtį, pagaminta kolonėlė „Nautilus“ buvo legendinis penkerius metus trukusių tyrimų ir kūrimo projekto rezultatas. Projektu siekta sukurti kiek įmanoma tobulesnę kolonėlę, neatsižvelgiant į kainą. Po dviejų dešimtmečių išvaizda ir garsu „Nautilus“ neprilygsta niekas.

Kitas kolonėlių dizaino elementas, padedantis sukurti kristalo skaidrumo garsą – aukštos kokybės nerūdijančiojo plieno tinklelis. Jis ne tik itin stilingas: solidžios nerūdijančiojo plieno savybės padeda mažinti vir-

pesius ir trikdžius, o tiksliai suformuotos tinklelio skylės užtikrina reikiamo lygio akustinį skaidrumą. Tai pasiekama, didžiausias skylės išdėstant prie kūgio centro ir leidžiant joms palaipsniui mažėti link kolonėlės pakraščių.

Galiausiai siekiant garantuoti su niekuo nesupainiojamą „Bowers & Wilkins“ „tikrąjį skambesį“, kiekvieno automobilio garso sistemą kalibruoja tie patys inžinieriai, derinantys „Bowers & Wilkins“ namų garso sistemas. Baigus suderinti sistemą, laikas mėgautis mėgstamiausia muzika.

PENKIASDEŠIMT METŲ PRIEŠAKYJE

Po bekompromisės garso naujovės išradimo prabėgus penkiasdešimčiai metų, „Bowers & Wilkins“ tebeina unikaliu keliu ir tebesivadovauja John Bowers principais. Būtent šis pasiryžimas kurti revoliucines naujas technologijas kartu su visišku mados ar naujausių tendencijų ignoravimu bendrovei padėjo taip ilgai išlikti garso tyrimų priešakyje.

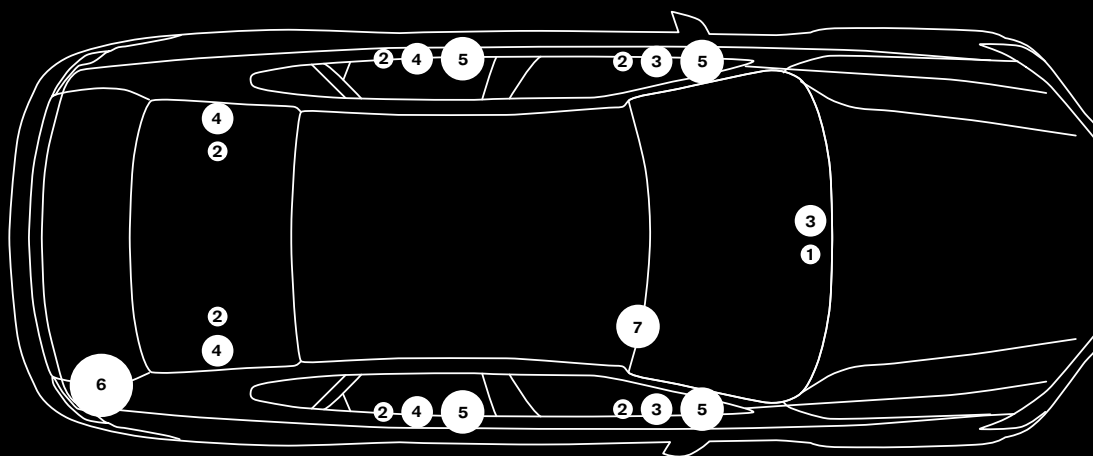
Troškanti naujovių, vertinanti tikrą meistriškumą ir besąlygiškai tikinti, kad funkcijos yra svarbiau už formą, bendrovė „Bowers & Wilkins“ tobulai atitinka „Volvo Cars“ skandinaviško dizaino filosofiją. Dar svarbiau, jie įkūnija tą pačią nuotykių ištroškusią dvasią. „Volvo Cars“ ir „Bowers & Wilkins“: du pionieriai, susaistyti garso. ■

MES MYLIME HERCUS!

KAIP „BOWERS AND WILKINS“ „VOLVO“ AUTOMOBILIUOSE KURIA TIKRĄ GARSĄ.

Kiekvieno iš 19-os sklandžiai į salono architektūrą integruotų „Bowers & Wilkins“ garsiakalbių vieta parinkta taip, kad būtų pasiekta optimali akustika. Eksperto ausimis jie suderinti, kad atkurtų kiek įmanoma realistišką ir įtraukiantį garsą.

- | | |
|---|--|
| 1 1 X 25 MM NAUTILUS AUKŠTADAŽNIS GARSIKALBIS ALIUMININIŲ KAUSĖLIŲ SU PRITAIKYTA IŠKELTO AUKŠTADAŽNIO GARSIKALBIO (TWEETER-ON-TOP) TECHNOLOGIJA | 4 4 X 80 MM VIDUTINIŲ DAŽNIŲ „KEVLAR®“ KŪGIS |
| 2 6 X 25 MM NAUTILUS AUKŠTADAŽNIS GARSIKALBIS ALIUMININIŲ KAUSĖLIŲ | 5 4 X 170 MM „TECHNORA“ AUDINIO „LONG-THROW“ ŽEMADAŽNIS GARSIKALBIS |
| 3 3 X 100 MM VIDUTINIŲ DAŽNIŲ „KEVLAR®“ KŪGIS | 6 1 X 250 MM „FRESH-AIR SUBWOOFER“ ŽEMIAUSIŲ DAŽNIŲ GARSIKALBIS SU ANGLIES PLUOŠTO KŪGIU |
| | 7 1 X 1400 W 12 KANALŲ D KLASĖS STIPRINTUVAS |



**Geriausia
kolonėlė yra ne
ta, kuri duoda
daugiausiai, o ta,
kuri mažiausiai
praranda.**

John Bowers, „Bowers & Wilkins“ steigėjas





ILGAM IŠLIEKANTIS STILIAUS JAUSMAS

SUPROJEKTUOTA „VOLVO CARS“ IR „SANDQVIST“



„CORDURA“ KUPRINĖ

„SUUNTO“ „TRAVERSE GRAPHITE“ LAIKRODIS

„CORDURA“ KURJERIO KREPŠYS

Ši nauja kolekcija yra naujausios bendradarbiystės tarp aukščiausios kokybės švedišų krepšių dizainerio ir „Volvo Cars“ rezultatas. Įkvėpti bendros aistros išvykoms į gamtą ir klasikiniam skandinaviskam dizainui, „Volvo Cars“ ir „Sandqvist“ dirbo kartu, kad sukurtų tris naujus traukiančius akį ir ilgąamžius dizaino pavyzdžius, kuriuose suderintas miesto stilius ir išvykų į gamtą funkcionalumas. Kolekcijoje rasite kelioninį krepšį, kuprinę ir kurjerio krepšį. Kiekvienas krepšys pagamintas iš tvirto bei stilingo neperšlampamo „Cordura®“ audinio, papuoštas augalinio rauginimo odos detalėmis.

„Volvo Car Lifestyle“ kolekcija apima plačią aktyviam gyvenimo būdui sukurtų reikmenų ir aksesuarų gamą.
Peržiūrėti visą kolekciją galėsite apsilankę collection.volvocars.com

ODOS ALCHEMIJA

BRIDGE OF WEIR

TEKSTAS / NUOTRAUKOS // KENNETH ANDERSSON / MARCEL PABST

Daugiau kaip trisdešimt metų „Volvo“ automobilių interjerą puošia puikiausia Škotijos bendrovės „Bridge of Weir Leather Company“ oda. Kiekvienoje prabangioje „Bridge of Weir“ odos skiautėje slepiasi šimtmečiai meistriškumo, žinių ir kompetencijos. Daugelis šią odą vadina viena puikiausių automobilinių odų pasaulyje. Na, dėl kokios kitos priežasties ji puošė Jūsų „Volvo“?

TYRINĖTI DANGŲ skrydžio „Concorde“ metu, plaukti legendiniu kruiziniu laineriu „The Queen Elizabeth II“ (QE2) ar stilingai pajudėti iš Paryžiaus geležinkelio stoties Gare de l'Est traukiniu „Orient Express.“ Daugeliui tai tebereiškia kelionių prabangos viršūnę, o šis įvaizdis atėjo iš tų laikų, kuomet buvo iš paskutiniųjų stengiamasi keleiviams padėti jaustis patogiai ir ypatingai. Nors šie pavyzdžiai yra iš negrįžtamai praėjusių laikų, mūsų noras keliauti prabangiai ir patogiai niekur nedingo, ypač, kai keliaujame savo automobiliais. Ar galime šiandien tikėtis panašaus lygio prabangos? Na, paslaptis slypi odoje.

SUBTILAUS PAVELDO DALIS

Apie „Concorde“, QE2 ir „Orient Express“ straipsnio pradžioje užsiminėme neatsitiktinai. Taip, jie yra geriausi kelionių pirmąją klasę pavyzdžiai, tačiau bendro turi ir daugiau – visų jų apmušalai buvo pagaminti iš puikiausios „Bridge of Weir“ odos. Tai ta pati oda, kuri leidžia Jums ir Jūsų keleiviams prabangą jausti kasdien. Juk už kiekvienos Jūsų „Volvo“ apmušalo detalės slepiasi tas pats meistriškumas ir žinios, kurių dėka sukurti tiek legendinis George ir Ray Eames fotelis, tiek Karališkojo ir senojo St. Andrews golfo klube stovinčios, tiek vieną garbingiausių Didžiosios Britanijos institucijų – parlamento rūmus – puošiančios kėdės. Tad, kaip matote, Jūsų „Volvo“ oda yra labai subtilaus paveldo dalis.

Didžiausio Škotijos miesto Glazgo pakraštyje 1905 m. įsteigta bendrovė „Bridge of Weir“ dabar yra seniausia nepriklausoma automobilinės odos gamintoja pasaulyje – čia gaminamą odą daug kas laiko geriausia pasaulyje. Tai visomis prasmėmis tikras šeimos verslas, o bendrovės

šaknys siekia net 1758 metus, tad joje šiuo metu dirba šeštosios, septyntosios ir aštuntosios kartos atstovai – jie visi yra odadirbiai. Iš kartos į kartą perduodamos tradicijos ir odos apdirbimo įgūdžiai padėjo išobulinti unikalų odos gamybos procesą.

„Šeštadienio rytais mane į fabriką atsivesdavo senelis. Aš esu septyntosios kartos atstovas, o verslas pradėtas dar 1758 m., tad tai tam tikra prasme yra mano kraujyje,“ – pasakoja „Bridge of Weir“ pardavimų direktorius Jamie Davidson, kurio prosenelis Arthur Muirhead 1905 m. įsteigė šią bendrovę.

„Būtent mano prosenelis sugalvojo persikelti į Bridge of Weir ir įkurti fabriką, gaminsiantį odą transporto pramonei,“ – tęsia Jamie. „Tuo metu šioje vietovėje pramonės buvo nedaug, tad daug gerų žmonių ieškojo darbo. „Bridge of Weir“ turime trečiosios ir ketvirtosios kartos darbuotojų. Šiame versle žmonės labai svarbūs. Nebūna dviejų vienodų odų, todėl patikrinti turime kiekvieną. O to padaryti be patyrusios žmogaus akies neįmanoma.“

Kai buvo įsteigta odos bendrovė „Bridge of Weir“, Glazgo miestas buvo gamybos kokybės ir inžinerinės tobulybės sinonimas. Čia gaminami laivai, traukiniai, autobusai ir tramvajai buvo laikomi vienu geriausių pasaulyje, todėl jiems reikėjo ir atitinkamos odos. Salonams įrengti buvo pasirinkta „Bridge of Weir“ oda. Laikui bėgant ir augant išskirtinės kokybės reputacijai, bendrovė daugiau dėmesio ėmė skirti odos tiekimui automobilių pramonei.

Ir būtent jų novatoriškas darbas šioje srityje patraukė „Volvo Cars“ dizainerių dėmesį. Šiandien „Bridge of Weir“ tiekia odą beveik visiems „Volvo“ modeliams. Tad kaip gi prasidėjo šie santykiai tarp Škotijos ir Švedijos?

VISKAS PRASIDĖJO SU „VOLVO 740“

„Pirmasis bendras projektas buvo „Volvo 740“ dar 1983 m.“ – pasakoja Jamie. „Apmušalai buvo gaminami iš vieno atspalvio odos, kokia šian dien apsiuamos daugelio automobilių sėdynės, tačiau nutiko kai kas įdomaus – sukūrėme dviejų atspalvių odą, beveik primenančią debesies efektą. Dėl to ji atrodė beveik naudota, tarsi geras antikinis fotelis, kuris su amžiumi atrodo tik gražiau.“ Vis dėlto, abiejų bendrovių santykius į naują lygį pakylėjo „Bridge of Weir“ indėlis į kitą „Volvo“ modelį. „Esminis pokytis man buvo „Volvo 850.“ Buvome vieninteliai tiekėjai, kas buvo labai neįprasta, o tuomet „Volvo“ mums patikėjo suteikti šiam automobiliui visas spalvas. Tai išties sutvirtino mūsų santykius.“

Jamie įsitikinęs, kad santykiai tarp „Volvo Cars“ ir „Bridge of Weir“ siekia giliau nei tik verslas. „Abi yra geros ir sąžiningos bendrovės, ir mano manymu, tai mums yra bendra. „Volvo“ šūkis yra „kokybė, aplinka ir saugumas.“ Noriu manyti, kad vadovaujamės tomis pačiomis vertybėmis.“ Abi bendrovės turi ir kultūrinių ir geografinių panašumų. Geteborgas ir Glazgas yra pramoniniai miestai, įsikūrę šalių vakarinėje pakrantėje ir abu gyvena tariamai labiau kosmopolitiškų į rytus esančių sostinių šešėlyje. Tikriausiai būtent dėl šio antraeilio statuso abu miestai pasižymi tokiu išdidžiu gamybos paveldu.

„Išties jaučiu, kad tarp Škotijos ir Švedijos nėra barjerų. Tarp Geteborgo vietinių gyventojų ir Škotijos bei Glazgo vietinių daug panašumų – sunkioji inžinerija ir laivų statyba. Mūsų net humoro jausmas panašus.“

KUR TECHNOLOGIJOS SUSITINKA SU TRADICIJOMIS

Šiandien automobiliuose praleidžiame daugiau laiko nei bet kada. Dėl to automobilio interjeras tampa vis svarbesnis ir klientams, ir gamintojams – ypač todėl, kad daugelis šiuolaikinių automobilių pasižymi panašiomis charakteristikomis. Tad kas gali lemti pasirinkimą?

„Savo automobilio interjere žmonės šandien ieško daugybės dalykų,“ – pasakoja „Bridge of Weir“ vyriausioji dizainerė Debra Choong. „Jie ieško detalių ir pagal užsakymą kurto dizaino, taip pat patogumo. Automobilyje praleidžiate daug laiko – tai tarsi svetainė – tad patogumas labai svarbus. Žmonės taip pat daugiau galvoja apie aplinkosaugą. Jie nori žinoti, iš kur atkeliavo jų perkami produktai, kokios medžiagos naudotos, todėl tiek pat dėmesio telkiame į šiuos dalykus, kiek ir į daiktų dizainą.“

Debra studijavo architektūrą, ir tai jai suteikė unikalią perspektyvą,



kuriant automobilių apmušalus. „Visuomet domėjausi vidaus erdvių kūrimu, stebėjau, kaip gyvena žmonės ir kaip jų erdvė juos veikia. Todėl mano architektūrinis išsilavinimas natūraliai vystėsi ir tapo tuo, ką šandien darau „Bridge of Weir.“

Ieškodama naujų dizaino idėjų, Debra ir kūrėjų komanda naujus dizaino metodus, pavyzdžiui, 3D spausdintuvus bei skaitmeninius siuvinėjimo įrenginius apjungia su išbandytais ir patikimais praeities metodais. Būtent ši pagarba tradicijoms ir noras įsileisti naujausias dizaino





technologijas leidžia „Bridge of Weir“ likti odos gamybos bei dizaino srities lyderiais.

Taigi ko „Volvo Cars“ nori ir kaip „Bridge of Weir“ pavyksta šią interjero dizaino viziją paversti tikrove? „Volvo“ nori labai minkštos ir natūraliai atrodančios odos, – aiškina Debra. „Kartu jie nori, kad oda atitiktų aukščiausius dėvėjimosi standartus. Mums yra nuostabus iššūkis sukurti odą, pasižyminčią stebuklingu natūralios išvaizdos, patvarumo ir aukštos kokybės deriniu.



„Dirbame kartu su „Volvo Cars“ dizainerių komanda,“ – toliau pasakoja Jamie Davidson. „Stengiamės kartą per mėnesį apsilankyti jų dizaino skyriuje, ilgainiui užmezgėme itin tvirtus santykius.“ „Bridge of Weir“ taip pat rengia kasmetinį tendencijų pristatymą, kur pateikia savo idėjas dėl ateities dizaino tendencijų ir naujovių. Tačiau sukurti dizainerių reikalavimus atitinkančią odą tėra darbo pradžia, – tvirtina Jamie. „Sukūrus estetiką, pojūtį, spalvą ir faktūrą, odą reikia tikrinti mūsų laboratorijoje. Tai dar vienas iššūkis, nes „Volvo Cars“ reikalavimai ypač griežti, ir tai suprantama.“

„Bridge of Weir“ gamykloje veikia nemaža laboratorija, kur kasdien vykdomi įvairūs bandymai. Kasdienių bandymų metu tikrinami išmetami teršalai, patvarumas, atsparumas įbrėžimams ir tai, ar oda salone sukelia rūką. Vykdomi ir nuodugnesni metiniai tyrimai, kurių metu odos atraižos apie aštuonias savaites laikomos klimato kameroje, kur tikrinama, kaip oda atlaiko itin aukštą ir itin žemą temperatūrą. Galima jaustis ramiai žinant, kad gaminant Jūsų „Volvo“ skirtas medžiagas, niekas nepalieka atsitiktinumui.

PIRMI PASAULYJE APLINKOSAUGOS SRITYJE

„Volvo Cars“ ir „Bridge of Weir“ bendradarbiauja jau daugiau kaip tris dešimtmečius. Per tą laiką abi bendrovės patyrė daug pokyčių. Keitėsi ne tik dizainas, bet ir gamybos ir apdorojimo technika. Daugelį šių pokyčių lėmė „Bridge of Weir“ ekspertų ir „Volvo Cars“ techninės komandos bendradarbiavimas. Vienas svarbiausių bendrų kūrinių – odos rauginimas be chromo.

Jamie pasakoja istoriją: „Anksčiau chromu rauginavome visą odą, tai standartinis rauginimo metodas batų ir aprangos pramonėje. Tačiau su „Volvo Cars“ kartu dirbome, kad sukurtume odą be chromo, kuri organiškai rūgsta dėl natūralių medžiagų, pavyzdžiui, kaštono, mimozos ir dažinės celapzinijos. Tai buvo didžiulis pokytis, nutikęs 1999 m. pabaigoje.“ Be chromo rauginama oda ne tik sveikesnė alergijų kamuojamiems žmonėms – ji mažiau kenkia aplinkai. Į rūpinimąsi gamta „Bridge of Weir“ investavo daug laiko ir išteklių, o rezultatą mato visi – bendrovė turi nuosavą šiluminės energijos jėgainę.

„Bridge of Weir“ šiluminės energijos jėgainė, kurią sukūrė vienos „Bridge of Weir“ antrinių įmonių „SLG Technology“ direktorius Dr. Warren Bowden, yra patentuota kaip pirmoji pasaulyje ir smarkiai prisideda prie bendrovės misijos gaminti aukščiausios kokybės odą, procese išskiriant kuo mažiau anglies dvideginio. Odos pramonėje susidaro

didžiulis kiekis atliekų – vien „Bridge of Weir“ per dieną jų susidaro apie 100 tonų. Dėka inovatyvaus požiūrio į išteklių valdymą ir atliekų perdirbimą šiomis atliekomis efektyviai pasirūpinama: 50 proc. iš šių 100 tonų atliekų yra kietosios atliekos, kurios apdorojamos šiluminės energijos įgėgainėje pirolizės būdu. Pirolizės procesas vyksta sudėtingoje krosnyje, kur džiovinamos kietosios atliekos. Šio proceso metu išsiskiria sintetinės dujos, kurios uždegamos ir šildo du milijonus litrų vandens, kuriuos per dieną sunaudoja „Bridge of Weir.“ Likę 50 proc. atliekų yra riebalai, iš kurių išgaunamas aliejus, vėliau parduodamas biodyzelino pramonei. Anksčiau atliekos keliaudavo į sąvartyną, tačiau dabar iš jų gaminama energija. Kitas aplinkosaugai svarbus veiksnys – iš dviejų milijonų litrų vandens, kurių kasdien reikia „Bridge of Weir“, iki 40 proc. yra perdirbtas ir atkeliauja iš nuosavo ežero. „Labai didžiuojuosi, kad „Bridge of Weir“ žvelgia į ateitį. Mums reikia būti tvariems,“ – teigia Jamie.

PLANUOJA ATEITĮ IR DIDŽIUOJASI PRAEITIMI

Jamie manymu, „Bridge of Weir“ ateitį užtikrins ne tik bendrovės pažangus požiūris į gamtą. „Turime tradicijas, turime žaliavas ir turime geriausias žmones. Esame labai novatoriški ir norime žengti vienu žingsniu priekyje. Tačiau svarbiausia tai, kad norime kurti odą, kurios klientai dar nesuvokia norį.“

O kaip dėl praeities? Kuriais „Bridge of Weir“ klientais Jamie ir Debra labiausiai didžiuojasi? Be „Volvo Cars“, suprantama. „Nors tai buvo šiek tiek anksčiau mano laikmečio, labai mėgstu tai, ką „Bridge of Weir“ gamino baldų dizaineriams Charles ir Ray Eames,“ – pasakoja Debra. „Kai studijavau, jų dizainas man buvo apipintas legendų. Dėl to labai didžiuojuosi būdama jų istorijos dalis.“ O ką sako Jamie? „Mano mėgstamiausia yra Lordų rūmų oda, nes ją kasdien galima išvysti per televizorių, jei domitės politika. Tiekėme raudoną odą Lordų rūmams ir žalią Bendruomenių rūmams. Labai tuo didžiavausi.“

Pakankamai puošni QE2, pakankamai gera „Concorde“ ir pakankamai deranti Jūsų „Volvo.“ „Bridge of Weir“ yra kokybės, dizaino ir inovacijų etalonas. Tegu tai tęsiasi dar tris dešimtmečius! ■





„Juokinga.
Negaliu įsėsti į
automobilį, prieš
tai nepalietęs
sėdynių, ant kurių
ketinu sėdėti.“

Jamie Davidson, pardavimų direktorius,
„Bridge of Weir Leather Company“

MĖGAUKITĖS PUIKIU INTERJERU

„CLEANZONE“

Įsivaizduokite mėgavimąsi gaivaus oro gurkšniu. Kur esate? Pievoje? Kalno viršūnėje? Lažinamės, kad retas įsivaizdavo save sėdintį už savo automobilio vairo. Bet kodėl gi ne? Net jeigu piko valandą aplink juą automobiliai, įmanoma mėgautis gaiviu oru automobilio viduje – suprantama, su sąlyga, kad sėdite „Volvo.“

Kas būtų, jei keliaudami galėtume kartu gabantis nedidelį privatų gaivaus oro burbuliuką? Nebūtų svarbu, ar esate dideliame rūkstančiame mieste, ar važiuojate dulkėtu greitkelio – Jūs ir Jūsų keleiviai kvėpuotų tik švari oru, nepriklausomai nuo sąlygų už automobilio langą. Tokia yra „Volvo Cars“ „CleanZone“ koncepcijos idėja – novatoriškais sprendimais pagerinti oro automobilio viduje kokybę ir sukurti sveikesnę aplinką vairuoti.

Apie 1995 m. pradėjome tyrimus, siekdami sukurti vairavimo aplinką, kuri būtų ir patogi, ir saugi itin jautriems žmonėms. 1998 m. pristatytas „Volvo S80“ buvo pirmasis modelis, kur buvo aiškiai pastebimi šių tyrimų rezultatai. Vis dėlto, naujasis oro kokybės standartas įtvirtintas tik „Volvo XC90.“ Šio dramatiško pagerėjimo priežastis – didesnis ir efektyvesnis filtras. Dėl dydžio šis filtras geba sulaikyti daugiau žiedadulkių dalelių nei anksčiau. Jame taip pat yra aktyvios anglies sluoksnis, kuris efektyviai šalina įvairius užkratus, galinčius pakenkti vairuotojo sveikatai.

ORAS ŠVARESNIŠ VIDUJE NEI IŠORĖJE

Naujasis filtras tėra vienas elementų, sudarančių pažangiąją Vidaus oro kokybės sistemą (angl. Interior Air Quality System, IAQS), kuri dabar montuojama naujausiuose „Volvo“ automobiliuose. Sistemoje esantis daviklis įeinančiame ore užfiksuoja kenksmingas medžiagas. Jei aptiktas kenksmingų dalelių kiekis laikomas pernelyg dideliu, pavyzdžiui, jei važiuojate tuneliu, automobilio oro paėmimo angos automatiškai užsidaro. Kartu dirbantys naujasis filtras ir daviklis sėkmingai sulaiko daugelį kenksmingų ir erzinančių teršalų.

„Volvo S90“, „Volvo V90“ ir „Volvo XC90“ taip pat įdiegta nauja funkcija, pranešanti apie pablogėjusį orą automobilio viduje. Ženklas 9 colių centriniame ekrane iš geros kokybės orą reiškiančios mėlynos spalvos tampa pilku, jei, pavyzdžiui, nuleidžiate langą, ir į saloną patenka nefiltruoto oro, arba jeigu išjungiate oro kokybės daviklį. Net ir tokiu atveju oras toliau teka pro filtrą: tai subtiliai primena, kad „CleanZone“ nuolat rūpinasi Jūsų gerove.

Šiandien iki 45 proc. išsivysčiusių šalių gyventojų kamuoja alergija ar

padidėjęs jautrumas, iš jų 10 proc. serga astma. Ši informacija tapo pagrindu kuriant naująjį filtrą, o mūsų pasiryžimas sukurti sveikiausią aplinką automobilio viduje nesibaigia oro kondicionavimo sistema. Koncepcija „CleanZone“ galioja visam automobilio interjerui – nuo oro iki naudojamų medžiagų kokybės.

Kadangi metalai, plastikas ir audiniai gali skleisti kenksmingas chemines medžiagas, sukūrėme griežtą bandymų programą – taip užtikriname kiek įmanoma saugesnį ir sveikesnį kiekvieną automobilio interjero komponentą. Bandoma, ar metalinės detalės, pavyzdžiui, rankenėlės, mygtukai, raktai ir saugos diržų fiksatoriai, neišskiria nikelio, o tekstilė parenkama be kenksmingų medžiagų.

GERIAUSIOS NOSYS VERSLĖ

Kita bandymų programos dalis – automobilių tikrinamas saulės šviesos imitacijos bandymais. Jų metu automobilis šildomas tol, kol vidaus temperatūra pakyla iki 65 °C. Tai padeda aptikti išsiskiriančias kenksmingas medžiagas, galinčias sukelti galvos skausmą, svaigulį ar astmą. Tuomet, suprantama, ateina eilė „Volvo Cars“ nosių komandai, kurios nariai uoliai uosto įvairius objektus, pavyzdžiui, kilimėlius ir kitus audinius, ir siekia nustatyti, ar jų kvapas nėra pernelyg stiprus.

Kartu su bandymų programa, taip pat sukūrėme virtualią naujovių, kuromis padedama užtikrinti, kad visi „Volvo“ automobiliais keliaujantys žmonės nuo pat pirmosios akimirkos mėgautųsi švariausia aplinka. Viena šių naujovių – salono ventiliavimas nuotoliniu būdu. Dėl šios naujovės vairuotojas automobilio rakteliu kaip nuotolinio valdymo pultu automobilio ventiliacijos sistemą gali įjungti iš anksto. Įjungta ventiliacijos sistema automatiškai išvėdina automobilyje esantį orą, tad atvėrus dureles Jus pasitinka bekvapis oras be kenksmingų medžiagų.

Didėjant žmonių supratimui apie neigiamą oro užterštumo poveikį, auga ir vairuotojų noras mėgautis švaresne aplinka automobilyje. „CleanZone“ yra unikalus būdas Jums tai suteikti.



IŠTIRTI PRABANGĄ

„VOLVO V90 CROSS COUNTRY“

Tolimoje ir nuostabioje Skajaus saloje Škotijos pakrantėje yra kalnų, vingiuotų kelių ir nenuspėjamo oro. Atšiauriu jos grožiu mėgaujamės iš prabangaus naujojo „Volvo V90 Cross Country“ prieglobsčio.

TEKSTAS / NUOTRAUKOS // IAN DICKSON // SAM CHRISTMAS

NUOTYKIAI PRASIDEDA GEROKAI PRIEŠ PASIEKiant KELIONĖS TIKSLĄ

Vingiuoto kelio viršuje plytinti nutolusi atodanga, nuo kurios atsiveria šiaurės Atlantas. Važiuojame pasitelkdami pačias naujausias technologijas: naujuoju „Volvo V90 Cross Country“ – automobiliu, kuris sukurtas itin prabangiai ir stilingai nugabenti į nuotykių šerdį, nepriklausomai nuo sąlygų. Kraštovaizdis, kuriuo keliaujame, primena klasikinį nuotykių romaną. Esame izoliuotame Škotijos aukštumų kampelyje – gražioje, tačiau klastingoje vietovėje, kur be tinkamos įrangos išsiversti neįmanoma. Tai prisimenu įlipęs į „Volvo V90 Cross Country“ pasislėpti nuo per kalnus atsiritusios galingos audros. Per panoraminį stogą stebėdamas lietų, įsijungiu sėdynės šildymą, „Apple CarPlay“* išsirenku muzikos takelį, kurio klausausi sistemoje „Premium Sound“ per kolonėles „Bowers & Wilkins“ ir ruošiuosi leisti į manęs laukiantį kelią.

Kelias ima suktis ir rangytis į kalnus, o aš prisimenu prieš kelionę įvykusį pokalbį su „Volvo Cars“ dinamikos ekspertu Mattias Davidsson. Jis paaiškino, kodėl šis automobilis ypatingas. „Dėl naujoviškos, šiek tiek minkštesnės „Volvo V90 Cross Country“ pakabos konfigūracijos ji ypač patogi. Išties nuostabu, kad automobilis vis tiek neįtikėtinai gerai valdomas. Mums pavyko pasiekti tobulą judrumo ir patogumo pusiausvyrą.“

Kelias mus nuveda tolyn nuo pagrindinių greitkelių į prieš mus plytintį kraštovaizdį. Rungiamės su sudėtingais uolėtais keliais, žvyrkeliais, srauniais upeliais ir kvapą gniaužiančiais nuolydžiais. „Sensus Navigation“ 3D žemėlapis – rodomas vertikalčiai, kad jį būtų paprasčiau skaityti – patvirtina, kad ši vieta išties labai nutolusi.

Vairavimo režimo sąrankoje dinamišką režimą pakeičiu į bekelės ir „Volvo V90 Cross Country“ pradeda demonstruoti visai kitokį charakterį. Mattias teigimu, bekelės režimas suteikia daugiau pasitikėjimo bet kokiomis vairavimo sąlygomis. „Važiuojant bekelės režimu, variklis ir pavarų dėžė optimizuojami traukai,“ – pasakojo jis. „Akceleratorius sureguliuojamas taip, kad neviršytų 40 km/val., vairavimas nustatomas patogumui, o visų varomųjų ratų sistema galią paskirsto tarp priekinių ir galinių ratų. Taip jaučiatės puikiai valdantys padėtį.“

Važiuklės visais varomaisiais ratais sukibimas ir įspūdinga prošvaisa padeda „V90 Cross Country“ be papildomų pastangų riedėti nesvetingu reljefu. „Hill Descent Control“, kuri automatiškai įsijungia bekelės režime, padeda automobiliui saugiai įveikti stačius nuolydžius. Automobilis sustiprina vairuotojo pasitikėjimą savimi.

Riedant viržių laukais ir rūke pasislėpusiomis kalvomis, ryšys su gamta, laisvės pojūtis ir patogumas, kurį suteikia tinkamas pasirengimas bet kokioms sąlygoms, žadina nuotykių dvasią, kurią galite patirti panašiose kelionėse.

Mūsų kelionės kulminacija – įstabi ir paslaptinga Quiraing nuoslanka Skajaus saloje, nuo kurios atsiveria vaizdas į Rasėjaus sąsiaurį. Iš trijų pusių apsupti įspūdingų kalvų, pasiekėme kelio pabaigą. Dabar laikas laukinę gamtą tyrinėti pėsčiomis. Nenoriai palieku „V90 Cross Country“ prieglobstį.

*„Apple CarPlay“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas

Rungiamės su
sudėtingais uolėtais
keliais, žvyrkeliais,
srauniais upeliais ir
kvapą gniaužiančiais
nuolydžiais.



AUTOMOBILIŲ KŪRIMAS SISTEMOJE
CAVE (*angl.* „Cave Automatic Virtual Environment“) yra patalpa, kurios sienos ir lubos atstoja projektoriaus ekranus, kuriuos pasitelkiant kuriamos 3D automobilio versijos. Net šioje ankstyvoje kūrimo stadijoje Peteris ima jausti, kaip automobilis atrodys tikrovėje.



DAUGIAU NEI JAUSMAS

„VOLVO CARS“ PATIKROS KOMANDA

TEKSTAS / NUOTRAUKOS // KENNETH ANDERSON / NICKE JOHANSSON

Atsiimdami naują automobilį iš salono, kai kuriuos dalykus jau žinote: kaip automobilis atrodys, koku didžiausiu greičiu jis gali važiuoti ir kokias funkcijas jis turės. Tačiau dėl vieno dalyko negalite būti 100 procentų tikri – kaip jausitės už vairo ir išriedėję į kelią. O galbūt galite? Na, dėka ekspertinių tokių žmonių kaip Peter Hellgren žinių, galite ir tai. Peter yra „Volvo Cars“ patikros inžinierius, jo darbas yra užtikrinti, kad savo „Volvo“ jaustumėtės lygiai taip, kaip sumanė „Volvo Cars.“

Gaivų spalio rytą stoviu prie „Volvo Cars“ gamyklos Geteborge, Švedijoje. Kiek aprėpia akys, visur išsirikiavę įvairios formos, dydžio ir spalvų „Volvo“ modeliai. Jaučiuosi, tarsi lankyčiausi miestelyje, kurį įsteigė ir kuriame gyvena tik „Volvo“ entuziastai. Atvykau susitikti su Peter Hellgren. Peter „Volvo Cars“ patikros inžinieriumi dirba jau du dešimtmečius, o šiandien aš prisijungsiu prie jo ir dviejų jo kolegų patikros ekspedicijoje, kur bus tikrinami trys nauji 90 serijos „Volvo“ automobiliai. Prieš išvykstant, pasiteirauju, ką iš tikrųjų veikia patikros inžinierius?

„Patikra – tai jausmas,“ – aiškina Peter. „Analizuojame ir bandome automobilį kiekviename kūrimo proceso etape, norėdami įsitikinti, kad jo teikiami pojūčiai tokie, kokie ir turėtų būti.“

Svarbiausia – patenkinti kliento lūkesčius emociniame lygmenyje.“ Trumpai tariant, Peterio užduotis – išbandyti viską nuo prototipų iki gamyklinių modelių ir užtikrinti, kad automobilis suteikia viską, kas žadama produkto aprašyme.

KIEKVIENA EKSPEDICIJA – PAMOKA

Pradedame savo ekspediciją. Peter ir aš važiuojame pirmi naujuoju V90, o kiti šiandienos ekspedicijoje dalyvaujantys patikros inžinieriai Thomas ir Bengt iš paskos rieda dviem įspūdingais S90. Šiandienos kelionės tikslas – paskutinį kartą pramankš-

tinti šiuos tris automobilius, prieš juos išleidžiant į ilgalaikę ekspediciją, kurioje Peter, Thomas ir Bengt patikros užduotis vykdys visoje Europoje – nuo saulėtos pietų Prancūzijos iki kvapą gniaužiančių Italijos Alpių. Šiandien važiuosime į Bohuslensko provinciją, labiausiai į šiaurę nutolusią šalies vakarinės pakrantės dalį. Tai tikriausiai neskamba taip įspūdingai, kaip kopti į Alpes ar riedėti Vokietijos greitkeliais, tačiau kalbant apie naujų automobilių tikrinimą, per kiekvieną ekspediciją kažko išmokstama.

„Jausmas, kurį patiri, kai pirmą kartą palieti automobilį – nesvarbu, ar tai rankenėlė, vairas ar pavarų svirtis, būtent šiuos dalykus mūsų klientai patirs, įsigiję automobilį, todėl ir turime juos taip pat patirti. Dėl šios priežasties ir leidžiamės į šias ekspedicijas,“ – aiškina Peter.

Įprastą ekspediciją sudaro penki konvojumi važiuojantys automobiliai, kurių vairuotojai per racijas bendrauja tarpusavyje ir dalijasi automobilio vairavimo įspūdziais. Peter yra dalyvavęs tokiose ekspedicijose visame pasaulyje, ir kiekviena jų skirta vis kitiems automobilio aspektams patikrinti: kaip automobilis elgiasi skirtingame klimate, skirtingame aukštyje ir skirtingoje aplinkoje. Pavyzdžiui, koks jausmas vairuoti automobilį alinančiame vasaros karštyje Marselyje ar kaip žema oro temperatūra šiaurės Švedijoje veikia priekinio stiklo valytuvus?



KŪRYBA IŠ VAIRUOTOJO PERSPEKTYVOS

„Patikros metu automobilius visuomet vertiname objektyviai,“ – aiškina Peter, kai švelniai riedame Stenungsundo miestelio keliu E6. – Niekada nesakome „Aš manau“, visuomet sakome „Tokios mano išvados, o jų priežastys yra šios.“ Kiekvienos dienos pabaigoje kartu aptariame išvadas ir kiekvieną vertintą automobilio detalę įvertiname skalėje iki dešimties. Jei automobilio detalės vertinimas labai skiriasi, aiškinamės, kodėl taip nutiko.“ Tad kas nusprendžia, į ką Peter ir jo kolegos kreips daugiausia dėmesio?

„Tai, koku būdu tikrinsime automobilį, priklauso nuo to, kokio tipo „Volvo“ norime sukurti“, – sako Peter. „Gauname nurodymą sukurti tam tikromis savybėmis, pavyzdžiui, dinamišku vairavimu pasižymintį automobilį. Tuomet šį nurodymą interpretuojame iš vairuotojo perspektyvos ir nusprendžiame, ar tai įgyvendinama.“ Kiekvienam naujo „Volvo“ automobilio užsakymui būdingi skirtingi reikalavimai skirtingiems „Volvo“ skyriams. Todėl Peter bei jo komanda turi artimai bendradarbiauti su kiekvienu skyriumi ir rasti reikiamą šių savybių pusiausvyrą bei užtikrinti, kad automobilis veiks kaip pridėra.

RASTI REIKIAMĄ DERINĮ

„Volvo Cars“ patikros komanda sudaryta iš 15 inžinierių, kiekvienas iš jų yra skirtingos srities ekspertas. Peter teigimu, skirtingų kompetencijų derinys ir yra geros patikros esmė. „Svarbu tai, kad mes visi labai skirtingi ir kad į tuos pačius dalykus žvelgiame skirtingomis akimis. Būtina gera komandos narių pusiausvyrą, taip pat reikalingas teisingas patirties ir žinių lygis.“

Peter su komanda tikrina ne tik automobilio techninę, bet ir programinę įrangą. Tai gali užtrukti, nes šiandienos automobiliuose daugiau programinės įrangos nei bet kada anksčiau. „Volvo Cars“ veikia bandymų laboratorijos, kur tobulinama įvairi programinė įranga ir užtikrinama, kad viskas veiktų be priekaištų. Čia patikros inžinieriai taip pat gali patikrinti, kaip veikia mygtukai ir koks pojūtis juos valdyti tikroviškose situacijose: tokia patikra yra technikos ir lytėjimo derinys.

Kitas svarbus Peter darbo veiksnys – suprasti, kaip skirtingos kultūros veikia žmonių vairavimo įpročius, ir gebėti įvertinti automo-

bilį iš konkrečios kultūros perspektyvos. Pavyzdžiui, kai Peter gauna užduotį patikrinti Kinijos rinkai skirtą automobilį, jis tai daro iš vairuotojo kino perspektyvos. Tam, kad daugiau sužinotų apie skirtingas vairavimo kultūras, Peter daug važinėjo po visą pasaulį – vien Kinijoje per pastaruosius metus jis įveikė neįtikėtinas 50 tūkst. mylių. Susidomėjęs prašau jo apibūdinti vairavimo kultūrą Švedijoje: „Švedijoje gerbiame kitus eismo dalyvius ir gerbiame taisykles“, – su šypsena veide atsako Peter.

TOKS TURĖTŲ BŪTI JAUSMAS

Už vairo prabėgus beveik valandai, laikas apsikeisti automobiliais. Dėl to įsėdame į juodą S90 „R-Design“ ir greitkelį iškeičiame į keletą siaurų vingiuotų kaimo kelių. Priešingai nei greitkeliu, šiais Švedijos kaimo keliukais važiuoti akivaizdžiai sudėtingiau – tai liudija nemenkas padangų žymių skaičius prieš mus nusidriekusiame kelyje. Suprantama, ne visi tokie patyrę vairuotojai kaip Peter. Jis be pastangų įveikia berods nesibaigiančius kelio posūkius ir vingius, nuolat keičia pavaras ir nesiliauja šypsotis. „Pavarų dėžės pojūtis geras“, – ištaria jis. Akivaizdu, kad tai akimirka, kai sunkus darbas duoda vaisių, ir automobilio teikiamas pojūtis lygiai toks, koks ir turi būti. „Ar žinai, kad čia gyvena ūkininkas, laikantis kupranugarius?“, – klausia Peter, rodydamas į ūkį ant kalvos. Tokia netikėta gaida mes paliekame kaimo keliukus, grįžtame į greitkelį ir tęsiame kelionę į Bohusleną.

Per likusią ekspedicijos dalį aplankome keletą miesto centrų, kaimo vietovių ir galiausiai užsukame į vaizdingą žvejų kaimelį Hunebostrandą. Čia Peter, Thomas ir Bengt analizuoja automobilių variklius ir aptaria kelionės išvadas. Tuomet po gaivaus pasivaikščiojimo pakrante, pasimėgavimo vaizdais ir keleto gaivaus oro gurkšnių, mažajam „Volvo“ konvojui laikas sukti namo. Pakeliui atgal į „Volvo Cars“ gamyklą, paklausiu Peter, ar jis visuomet gyvena patikros režimu, ar gali jį išjungti. „Ne, visada gyvenu patikros režimu,“ – juokiasi jis. „Imi tikrinti viską nuo sofos iki naujo mobiliojo telefono.“

Tad kitąkart, kai įsėsite į savo automobilį, ir viskas jame veiks bei teks tokius pojūčius, kaip ir tikėtės, nepamirškite, jog tai nėra atsitiktinumas. Aistringų žmonių kaip Peter nenuilstančio darbo įvairiomis sąlygomis dėka Jūsų „Volvo“ važiuoja taip, kaip ir dera „Volvo.“ ■

SPECIALUS „VOLVO“ PRIEDŲ PASIŪLYMAS. 2017 METŲ VASARA



STOGO BAGAŽINĖ, SPACE DESIGN 420 IR SPACE DESIGN 520. Space Design yra modernios, išskirtinės ir aptakios stogo bagažinės, kurios dėl savo unikalaus dizaino užtikrina minimalų oro pasipriešinimą. Dual Opening sistema leidžia atidaryti Space Design stogo bagažinę iš abiejų pusių. Aerodinamiškas dizainas, funkcionalumas ir erdvumą garantuojantys vidaus matmenys reiškia, kad šios bagažinės yra neprilygstamos savoje klasėje. Rinkitės iš dviejų skirtingų dydžių ir dviejų išskirtinių blizgių aukščiausios kokybės spalvų. Kaina nuo **524 €**. Kaina su montavimu.



VISĄ KROVINIŲ SKYRIŲ DENGIANČIS APKLOTAS NUO PURVO. Praktiška krovinių skyriaus apsauga, dengianti krovinių skyriaus grindis ir šonines sienes bei galinių sėdynių nugarėles. Pagaminta iš ilgaamžio, atsparaus nešvarumams vinilo. Kaina nuo **148 €**. Kaina su įklojimu. „Volvo XC60“



KROVINIŲ LAIKIKLIS. Specialiai suprojektuota krovinių gabenimo ant stogo sistema. Krovinių laikiklius sudaro du ilgaamžiai lenkti aliuminio profiliai ir visiškai dengtos juodo plastiko korpusais kojelės. Kaina nuo **159 €**. Kaina su montavimu. „Volvo V40“



NUIMAMAS VILKIMO KABLYS Šį unikalią automobiliams skirtą konstrukciją vilkimo kablią būtina turėti tiems, kurie vertina saugumą ir pažadėtą veikimo savybes. Jį paprasta sumontuoti, kai tik to prireiks. Kai yra nenaudojamas, jis paprasčiausiai pakeičiamas tvirtinimo lizdą visiškai uždengiančiu apsauginiu dangteliu. Kaina nuo **663 €**. Kaina su montavimu. „Volvo V40“



SKYDELIS NUO SAULĖS. Šie skydeliai unikaliai pritaikyti galiniams „Volvo“ automobilio langams ir leidžia patogiau keliauti tvieskiant ryškiai saulei. Kaina nuo **78 €**. Kaina su montavimu. „Volvo XC60“



PRIE RĖMO TVIRTINAMAS DVIRAČIO LAIKIKLIS. Puikus plieninis dviračio laikiklis. Paprastas naudoti, praktiškas ir ilgaamžis. Kaina nuo **56 €**. Kaina su montavimu.

! PRAŠOME ATKREIPTI DĖMESĮ, KAD NE VISI PRIEDAI YRA SIŪLOMI VISIEMS „VOLVO“ MODELIAMS. NORĖDAMI IŠSIAIŠKINTI, KURIE PRIEDAI IR AKSESUARAI TINKA JŪSŲ „VOLVO“, KREIPKITĖS Į VIETINĮ ATSTOVĄ ARBA APSILANKYKITE VOLVOCARS.COM



ŽMONĖS KEISTOSE VIETOSE

PRIEGLOBSTIS DANGUJE

„Lašas po lašo ir akmenį pratašo!“ Ši žadinanti patarlė jau seniai padeda man atsitiesti sudėtingomis akimirkomis. Tačiau šiandienos pasaulyje, kai yra daug ir įvairių pasirinkimų, ar išties sau galime pasiūlyti tik tai? Ar nebūtų naudingiau paprasčiausiai atsipūsti ar pasnausti? Na, Šventajame inkų slėnyje Peru keliaujantiems kalnų mylėtojams galimybė mėgautis užsitarnautu poilsiu, kai tęsti kelionę tampa sunku, yra labai reali ir miela galimybė – ypač, kai joje yra visi namų patogumai.

Nuo pakeliui į Maču Pikču esančios pasaulinio garso inkų citadelės danguje – Šventojo slėnio Peru Anduose – atsiveria kvapą gniaužiantis vaizdas. Šioje įstabaus grožio vietoje ne tik auga retų rūšių orchidėjos ir plyti senovės inkų civilizacijos griuvėsiai. Šventojo slėnio kalvos nusagstytos naujausiu žmogaus rankų darbo stebuklo pavyzdžiais – „Skylodge Adventure Suites.“

400 m aukštyje pakibusias permatomas aštuoniakampes kapsules „Skylodge“ galima nesunkiai supainioti su tuščiu ateivių erdvėlaiviu. „Skylodge“ sugalvojo vietos suvirinimo meistras Ario Ferri, kapsules sukūręs savo nedidelėse dirbtuvėse. Tuomet vyras prisijungė prie statybinių komandos, kuri įvairias kiekvienos kapsulės dalis du mėnesius gabeno į kalnų viršūnes. „Skylodge“ neabejotinai perėmė alpinistų sudedamųjų lentynų „portaledge“ koncepciją ir virto prabangia kabančia erdve, kurioje yra stalai, lovos, valdoma temperatūra, vandentiekis ir net tualetas.

Iš papėdės gali atrodyti bauginančiai, tačiau „Skylodge“ skirta ne tik užkietėjusiems alpinistams. Dėl kopimo sistemos, vadinamos „ferrata“ (itališkai „geležinis kelias“), kuomet į uolos šlaitus įgręžiami metaliniai žiedai padeda sukurti labiau prienamą taką, į Šventojo inkų slėnio kalnus gali įkopti net alpinistai mėgėjai. Net nepajusite, kaip atsidursite ten, kur iš nuosavo prieglobsčio danguje galėsite stebėti žvaigždes. ■



GIMĘS ŠĖLTI

Buvo ankstyvas 2010 m. gegužės 8 dienos rytas, ir Timo Räisänen nubudęs suprato, kad lovoje guli vienas. Jis atsikėlė ir rado besilaukiančią žmoną Liną vonioje. Jai prasidėjo sąrėmiai, todėl pora netrukus išvažiavo į ligoninę. Nuvažiavę visai netoli, jie turėjo sustoti šalikelėje. Po kelių minučių ant galinės „Volvo V70“ sėdynės gimė jų sūnus Arvo.

TEKSTAS / NUOTRAUKOS // MAJA KIPATSI DANELL / MARCEL PABST

Laukdamiesi kūdikio, daugelis tėvų ypač bijo laiku nepasiekti ligoninės. Vis dėlto, Timo ir Lina dienos, kai gimė Arvo, nekeistų j nieką. Kai Timo dabar pasakoja dienos įvykius, jo veido neapleidžia plati šypsena.

„Tai atrodė labai natūraliai. Lina jautėsi užtikrina ir rami, todėl nuri-mau ir aš. Ėmiau veikti, už 30 metrų nuo automobilio padėjau avarinį ženklą, ir tuomet viskas vyko savaime. Stebėjau, kaip mano rankos išsi-tiesė ir apsvijio kūdikį, vėliau pakėlė jį link Linos. Pamasąžavau mažylį, ir netrukus išgirdome pirmąjį verksmą – buvo fantastiška.“

„ARVO LABAI SPONTANIŠKAS, GIMTI AUTOMOBILYJE TAIP PAT SPONTANIŠKAS DALYKAS.“

Greitas ir dramatiškas, tačiau tuo pat metu ir neįtikėtinai ramus, taip Timo apibūdina rytą, kai gimė Arvo. Jo teigimu, jam ir Linai tai nutinka dažnai – reikalai vyksta spontaniškai, jiems tereikia neatsilikti. Muzikan-tas Timo ir prodiuserė Lina įpratę bendradarbiauti, tačiau darbas kartu tik dviese, padedant j šį pasaulį atkelti Arvo, buvo labai ypatingas.

„Kai gimė, jis buvo stebėtinai gražus, buvo panašus į mažą italų verslininką. Visgi po trijų savaičių virto į mažą rubuilį,“ – juokiasi Timo.

Po ūkanoto gegužės ryto prabėgo jau šešeri metai ir Timo sūnų api-būdina kaip ištis mielą bei gerą vaiką, tačiau aplink jį nuolat kas nors

vyksta. Jis turi ypač daug energijos ir visada yra kuo nors užsiėmęs. Galbūt ši energija ir aistra gyventi yra būdinga tiems, kas ypač skubėjo gimti?

„NIEKADA NESISKIRSIU SU ŠIUO AUTOMOBILIU“

Timo visada mėgo savo „Volvo.“ Vyras teigia jį įsigijęs, nes tai švediškas automobilis, tvirtas ir saugiausias pasaulyje – tai taip pat buvo pasku-tiniai metai, kuomet buvo galima užsisakyti tamsiai raudonos spalvos apmušalus. O po to, kai šiame automobilyje jo sūnus pirmą kartą įkvėpė oro, iš transporto priemonės „Volvo“ virto brangiu šeimos nariu.

„Keletą kartų bandėme parduoti šį automobilį, tačiau galiausiai vis persigalvodavome. Dabar suprantu, kad po visko, ką jame patyrėme, niekada negalėsiu su šiuo automobiliu išsiskirti. Jame jaučiamės neįti-kėtinai saugiai, tačiau netrūksta ir jaudulio. Jis yra tarsi puiki asmenybė. O svarbiausia – jis puikiai mums pagelbėjo, kai to reikėjo labiausiai.“

ARVO TAIP PAT MĖGSTA ŠEIMOS AUTOMOBILĮ, TAČIAU DĖL ŠIEK TIEK KITŲ PRIEŽASČIŲ

„Man jis patinka dėl pilkos spalvos. Taip pat jį mėgstu, nes jis kietas. Jame sėdėdamas, nieko nejauti, tiesiog judi pirmyn. Ir jame nuolat klausomės muzikos kaip „Sweet Home Alabama.“ Manau, tai nuostabu.“ ■



„Po visko, ką jame patyrėme, niekada negalėsiu su šiuo automobiliu išsiskirti.“

NEPAMIRŠTAMAS NUOTYKIS

„VOLVO“ GAMYKLOS PRISTATYMO PATIRTIS

Ramios ir vaizdingos vietos prie jūros, didmiesčio pulsas ir viliojantys kaimo keliukai, vingiuojantys per kvapą gniaužiantį Švedijos kraštovaizdį. Tai tik keletas nepamirštamų atsiminimų, kuriuos Jonathan ir Anne Johnson Griffin parsivežė namo į Oregono valstiją (JAV) iš apsilankymo „Volvo“ tėvynėje, kur asmeniškai pasiėmė savo naująjį „XC90“.

Kai Jonathan ir Anne Johnson Griffin atėjo laikas pirkti naują automobilį, jie nusprendė įsigyti „XC90“. Atsiradus galimybei nukeliauti į Švediją ir patiems atsiimti ką tik nuo gamybos linijos pro duris išriedėjusį automobilį, šį šansą jie čiupo abiem rankomis. Be įsigyto naujo automobilio, „Volvo“ gamyklos pristatymo patirtis porai suteikė nepamirštamą nuotykių Švedijoje.

Galimybė atsiimti savo naują automobilį tiesiai iš gamyklos savaime yra potyris, tačiau šansas jį išbandyti jį įkvėpusioje šalyje yra kur kas daugiau. Trumpas kursas apie Švedijos kultūrą, apsilankymas „Volvo“ muziejuje ir pasivaikščiojimas po „Volvo“ gamyklą, kur buvo pagamintas Jūsų automobilis – visa tai sudaro ištis unikalias atostogas. Paskutinis punktas kelionės sąrašą paliko itin stiprų įspūdį John, o jį atmintį labiausiai įsirėžė viena detalė.

„Pamačius, kiek į „Volvo“ montuojama armatūrinio plieno, suvoki, kodėl jie yra saugiausi automobiliai pasaulyje,“ – teigia jis. Pažvelgus į poros mažametę dukrą Elle, supranti, kodėl John tai svarbu.

Kelionė prasidėjo Geteborge – „Volvo“ gimtajame mieste, kur Jonathan, Anne ir Elle apsistojo aukščiausios klasės viešbutyje „Clarion Post“. Šeima ne tik atsiėmė naująjį automobilį ir apsižvalgė gamykloje, tačiau turėjo galimybę susipažinti su miestu. „Atsimenu tas grįstas gatveles ir kavines,“ – pasakoja Johnathan. „O man ypač patiko senosios ir moderniosios architektūros dermė,“ – prideda Anne.

PARAGAUTI ŠVEDIŠKOS TRADICIJOS

Saugiai ir nesunkiai sudėję bagažą į naująjį automobilį, šeima tęsia nuotykių įspūdingo grožio vakarinėje Švedijos pakrantėje. Jų dukra Elle visą laiką sėdi patogiai įsitaisiusi savo automobilinėje kėdutėje, kartkartėmis vis pažvelgdama pro mėgstamiausią naujojo šeimos automobilio elementą – didelį panoraminį stoglangį.

Jonathan, Anne ir Elle vieną naktį praleido prie jūros vaizdingame žvejų mieste Kladesholmene, įsikūrusiame Tjorno saloje ir nakvojo viešbutyje „Salt & Sill“ – vienoje įsimintiniausių vietų per visą kelionę. „Pro kambario langą mėgavomės vaizdu, kurio nepamiršime visą gyvenimą – gyvenome tiesiai prie vandens. Galėjai atverti duris ir šokti į vandenį,“ – prisimena Anne.

Kitą dieną šeima pasuko į Švedijos sostinę Stokholmą, pakeliui

sustodami paragauti tradicinės švediškos fikos įspūdingame „Uppgrena Nature House“. Tradicinių švediškų sodybų svirnų įkvėptas „Uppgrena Nature House“ yra moderni ir ekologiška susitikimų erdvė, kurioje veikia SPA bei susirinkimų kambariai. „Nature House“ kavinė buvo neįtikėtina,“ – šūkteli Anne. „Aplinka priminė kažką iš švediškų pasakų.“

Atvykusi į Stokholmą, šeima jį įsimylėjo iš pirmo žvilgsnio. Stulbinama architektūra, gardus gatvės maistas, platus drabužių bei baldų parduotuvių pasirinkimas... sąrašą galima tęsti ir tęsti. „Stokholme už kiekvieno kampo mūsų laukė po staigmeną,“ – įspūdius pasakoja John. Anne jam pritaria ir tęsia: „Vieną vakarąėjome į restoraną ir išvydome orkestrą vakariniiais rūbais, vienoje miesto aikščių grojantį klasikinę muziką. Visų nuostabai, orkestras staiga užgrojo Mark Ronson ir Bruno Mars dainą „Uptown Funk“: visa aikštė ėmė linguoti!“

Sostinėje Jonathan ir Anne apsilankė Stokholmo pilyje, kur gyvena Švedijos karališkoji šeima, Nobelio muziejuje bei gyvame Horntulls turguje. Jie keltu plaukiojo po Stokholmo salyną ir tyrinėjo senamiesčio, švediskai vadinamo „Gamla Stan“, grįstas gatveles ir pasislėpusius skersgatvius. „Senamiestis ištis nuostabus. Ši miesto dalis stovi jau ne vieną šimtmetį,“ – pasakoja John.

NAUJI NUOTYKIAI AMERIKOJE

Pakeliui atgal į Geteborgą šeima sustojo Gripsholmo pilyje, esančioje apie 60 km į vakarus nuo Stokholmo. Gripsholmo pilį 1537 m. pastatė pirmasis Švedijos Karalius Gustavas Vaza. Pilis tebeprisiklauso Švedijos karališkajai šeimai, o iki XVIII a. tai buvo viena šeimos rezidencijų. Dabar ten įrengtas muziejus, kuriame galima išvysti jau seniai pranykusį laikotarpį. „Pilis vis dar aluoja istoriją, o architektūra puikiai išsilaikiusi,“ – sako Johnathan. Grįžusi namo į Portlandą (Oregono valstija), šeima leido kelionės įspūdiams susigulėti.

„Kelionė buvo neįtikėtina. Žinau, kad nuskambės banaliai, bet mėgavomės kiekviena jos minute. Tai buvo tikras nuotykis, kurio atsiminimai su mumis liks visą likusį gyvenimą,“ – pasakoja Anne. Ji ir John pažvelgia į savo „Volvo“, kuris, parplukdytas iš Švedijos, dabar išdidžiai stovi aikštelėje prie namo. Jis pasirengęs Johnson Griffin šeimą gabenti pasitikti naujų nuotykių ir kurti naujų atsiminimų. Šįkart Amerikoje. ■

ATSIMINIMAI IŠ ŠVEDIJOS



FOTO: UPPGRÄNNA NATURHUS

APSILANKYMAS „VOLVO“ GAMYKLOJE
„Įspūdį paliekantis pasižvalgymas į ištis inovatyvią gamybą.“

„SALT & SILL“ VIEŠBUTIS IR RESTORANAS, saltosill.se
„Pro kambario langą mėgavomės vaizdu, kurio nepamiršime visą gyvenimą – gyvenome tiesiai prie vandens.“

„UPPGRENNA NATURE HOUSE“, uppgrennanaturhus.se
„Nuostabi kavinė šiltnamyje, apsupta kvapą gniaužiančio kraštovaizdžio.“

B.A.R. RESTORANAS, restaurangbar.se
„Šviežios jūros gėrybės ir įspūdingi gėrimai, ypač „Stockholm Sour“.

GRIPSHOLMO PILIS, kungahuset.se/gripsholm
„Pilyje neįtikėtinai išsaugota istorija ir architektūra.“



PHOTO: MAGNUS SKOGLÖF



PRITAIKYTI KELIUI

Naujas „Volvo“ ratų rinkinys yra puikus būdas padaryti automobilį stilingesnį ir asmeniškesnį. O iš kur idėjų semiasi mūsų dizaineriai, susidūrę su iššūkiu sukurti naujų įspūdingų ratų pavyzdžių, kurie atskleistų unikalų Jūsų „Volvo“ charakterį? Susitikome su vyriausiuoju „Volvo Cars“ dizaineriu Ole-Kristian Bjerke ir paklausėme, kaip jis kuria tobulus ratus, atitinkančius Jūsų „Volvo“ ir Jūsų stiliaus pojūtį.



KIEKVIENAS UNIKALUS „VOLVO“ RATŲ RINKINYS sukurtas taip, kad tiktų atskiriems „Volvo“ modeliams ir juos vairuojantiems žmonėms. Iš kur atkeliauja dizaino idėjos ir kaip dizaineriai nusprendžia, kurie ratai tiks konkrečiam „Volvo“ modeliui? Kaip aiškina vyriausiasis „Volvo Cars“ dizaineris Ole-Kristian Bjerke, viskas prasideda ties automobilio charakteriu.

„Perteikiant automobilio charakterį, ratai atlieka didžiulį vaidmenį,“ – pradeda Ole-Kristian. „Be dydžio, reikia konkrečiai žinoti, ką norime ratais perduoti, pavyzdžiui, sportiškumą, šiurkštumą, eleganciją. Kai nusprendžiame, kokią išvaizdą norime išreikšti, imame piešti kiek įmanoma daugiau dizaino idėjų.“

Šiame ankstyvame dizaino procese yra daug bandymų ir klaidų. Neišven-giamai daug sprendimų atsisakoma. „Bandome daugybę skirtingų idėjų,“ – tęsia Ole-Kristian. „Varijuojame stipinų skaičiumi, žaidžiame su proporcijomis ir stilizavimo elementais. Pakeliui kai kurios idėjos atmetamos, kai kurios pakei-čiamos, o kitos vystomos toliau.“

KURTI DIZAINO HARMONIJA

Kurdamas naujus ratus, Ole-Kristian ir jo dizaino komanda visuomet žvelgia į visą automobilį. Juk galiausiai ratai turės atrodyti harmoningai su bendromis automobilio proporcijomis, derėti prie kitų stilizavimo elementų. „Ratai išryškina skirtingas automobilio savybes,“ – teigia Ole-Kristian. „Dėl šios priežasties „In-scription“ automobilis parduodamas su kitokiais ratais nei „R-Design“ modelis.“

Žinoma, vertinama ne tik kiekvieno rato išvaizda – visi jie turi atitikti būti-nus standartus ir reikalavimus. Ne mažiau už dizaino ypatybes svarbu užtikrinti aukštos kokybės apdailą bei optimalias vairavimo charakteristikas, o šios sąly-gos kruopščiai derinamos ir apjungiamos visuose kūrimo etapuose. Ole-Kris-tian teigia: „Svarbu rasti teisingą pusiausvyrą tarp reikiamo techninio spren-dimo ir reikiamos estetikos.“

Kalbant apie estetiką, ypač būtina neatsilikti nuo dizaino pasaulio naujovių. „Visuomet žinome, kas vyksta tendencijų srityje ir ką daro mūsų konkurentai,“ – aiškina Ole-Kristian Bjerke. „Tai natūrali dizainerio darbo dalis. Visuomet domi-mės, kas vyksta įvairiose dizaino, architektūros ir mados srityse.“

ĮGYVENDINTI VIZIJĄ

Dizaino pavyzdžių gamą susiaurinus iki keleto potencialių variantų, dizaino komanda atsispausdina kiekvieno pavyzdžio natūralaus dydžio versiją ir prideda prie automobilio. Kai išrenkami galutiniai pasiūlymai, skaitmeninio paviršiaus kūrimo komanda kartu su dizaineriais ima kompiuteriais kurti skirtingus ratus.

Ole-Kristian Bjerke aiškina, kas vyksta toliau. „Kartu su mūsų inžinieriais ir ratų tiekėjo specialistais pradedame kurti galutinius ratų dizaino pavyzdžius. Šio proceso metu tikrinamos visos techninės ir mechaninės savybės, siekiant užtikrinti aukščiausios klasės paviršiaus kokybę. Darbo metu fizinius natūralaus dydžio ratų modelius galima nudažyti ir uždėti ant automobilio, kad turėtume realų įspūdį apie baigtų ratų išvaizdą.“

Tad kas nutinka, kai naujas ratų rinkinys parengtas riedėti? Na, Ole-Kristian su komanda imasi kito iššūkio. Jie ne tik kuria ratus naujiems „Volvo“ mode-liams, bet ir išskirtinius naujo dizaino ratus modelių atnaujinimams. Kadangi „Volvo“ dizainas nuolat tampa ambicingesnis, iššūkis sugalvoti vis novatoriškes-nių bei akį traukiančių dizaino pavyzdžių kasmet darosi vis įdomesnis.



RATAS SU VASARINE PADANGA, 10 ATVIRŲ
STIPINŲ TURBINA 8,5X21",
KOMPLEKTAS (4 RATAI) **3 663,70 €**
„Volvo“ S90 / V90.



RATAS SU VASARINE PADANGA, ARTIO 8X19",
KOMPLEKTAS (4 RATAI) **2 543,86 €**
„Volvo“ S60 / S60CC / V60 / V60CC / V70 / S80.



RATAS SU VASARINE PADANGA, ATRIA 8X19",
KOMPLEKTAS (4 RATAI) **2 543,86 €**
„Volvo“ V40 Cross Country."



PROGRAMĖLĘ „VOLVO WHEEL“ ATSISIŪSKITE IŠ PROGRAMĖLIŲ PARDOUOTUVĖS

Pamatykite, kaip stulbinami nauji „Volvo“ ratlankiai gali pakeisti Jūsų automobilio išvaizdą. Nemokamai programėlių parduotuvėje.





NAUJASIS

„VOLVO XC60“

Susipažinkite su naujuoju aukščiausios klasės automobilių gamintojo „Volvo“ šeimos nariu – prestižiniu vidutinio dydžio SUV „Volvo XC60“.



Naujasis modelis pakeis itin sėkmingą ankstesnės kartos „XC60“ automobilį, kuris per devynerius gamybos metus visame pasaulyje pardavus beveik milijoną mašinų tapo perkamiausiu „Premium“ segmento vidutinio dydžio SUV automobiliu Europoje. Šiandien „XC60“ pardavimai sudaro apie 30 proc. visų visame pasaulyje parduodamų „Volvo“ automobilių.

„Mes pasitelkiame itin didelį kompanijos įdirbį bei patirtį kuriant stilingus ir dinamiškus SUV automobilius su pažangiausiomis technologijomis, ir „XC60“ nėra išimtis. Tai idealus automobilis tiems, kurie gyvena aktyviai ir puikiai reprezentuoja naują etapą mūsų kompanijos pokyčiuose“, – sako Håkanas Samuelssonas, „Volvo Cars“ grupės prezidentas ir vykdomasis direktorius.

NAUJAS KOMFORTO IR SAUGUMO LYGIS

Naujasis „Volvo XC60“ yra vienas saugiausių kada nors pagamintų automobilių ir išsiskiria itin didele pažangių technologijų gausa. Novatoriška „City Safety“ saugumo sistema papildyta „Steer Assist“ vairavimo pagalbos funkcija. Nauja saugumo sistema „Oncoming Lane Mitigation“ naudoja vairavimo pagalbą ir sušvelnina priešpriešinio susidūrimo pasekmes. Be to, „Volvo“ perspėjimų apie kliūtis aklosiose zonose BLIS sistemai (Blind Spot Indication System) taip pat padeda „Steer Assist“ technologija ir sumažina avarijos pavojų persirikiuojant.

„Mūsų tikslas buvo sukurti automobilį, teikiantį pasitenkinimą visiems pojūčiams – nuo puikios kelio matymo sėdint aukštai, ypatingai elegantiškoje ir raminančioje aplinkoje, iki saugaus, įkvepiančio ir užtikrinto važiavimo“, – sako Henrikas Greenas, „Volvo Cars“ grupės Produktų ir kokybės padalinio vyresnysis viceprezidentas.

„Pilot Assist“, pažangi „Volvo“ pusiau autonominio važiavimo pagalbinių sistema, kuri keliuose su kelio juostų žymėjimu važiuojant iki 130 km/val. greičiu pati vairuoja, bėgėjasi ir stabdo, kaip papildoma įranga gali būti įdiegta naujajame „XC60“.

GERIAUSIOS SAVYBĖS

Naujasis „Volvo XC60“ gali būti komplektuojamas su galingiausioje variklių gamoje itin pažangia ir daug apdovanojimų įvertinta iš tinklo įkraunama hibridine „T8 Twin Engine“ jėgaine, pasiekiančia 407 AG ir iki 100 km/val. leidžiančia įsibėgėti vos per 5,3 sekundes.

„Mes turime plačią galios agregatų gamą. Naująjį „XC60“ galima bus rinktis su dyzeliniu D4 150 AG arba D5 235 AG varikliu su „PowerPulse“ technologija. Taip pat mes siūlome benzininį T5 254 AG arba T6 variklį, kuris turėdamas turbiną ir kompresorių, pasiekia 320 AG ir 400 Nm sukimo momentą“, – pridūrė Henrikas Greenas.

Sklandų ir malonų vairavimą užtikrinančios technologijos slypi ne tik po naujojo „Volvo XC60“ variklio gaubtu. Nauja keturių zonų klimato kontrolės sistema „CleanZone“ iš aplinkos gaunamo oro pašalina kenksmingus teršalus ir daleles, taip salone užtikrinant gaivų lyg Skandinavijoje orą.

Patobulinta „Volvo Cars“ vairuotojo multimedijos ir jungiamumo sistema „Sensus“ bei atnaujinta „Volvo On Call“ programėlės išvaizda ir vartotojo aplinka leidžia kaip niekada lengvai valdyti reikiamas funkcijas.

NEPAKARTOJAMI POTYRIAI

„Volvo XC60“ yra sukurtas ne didžiutuotis, bet įkvėpti. Atletiškų formų išorė turi subtilias, laikui nepavaldžios kokybės užuominas. Salonas yra tobulas puikios išdėstymo, nuostabių medžiagų ir pačių naujausių technologijų derinys – visa tai puikiai dera tarpusavyje. „Volvo XC60“ suteikia tikrą Skandinavijos patirtį, kuri leis mūsų pirkėjams jaustis ypatingais“, – sako Thomas Ingenlathas, „Volvo Cars“ Dizaino padalinio vyresnysis viceprezidentas.

Naujasis „Volvo XC60“ pradėtas gaminti Torslandos gamykloje Švedijoje balandžio viduryje – tą patį mėnesį, kai lygiai prieš 90 metų, 1927 metų balandžio 14 dieną buvo pagamintas pirmasis „Volvo“ automobilis ÖV4. ■





Mes vadovaujamės
itin dideliu įdirbiu, kuriant
stilingus ir dinamiškus SUV
automobilius su pažangiausiomis technologijomis,

Håkanas Samuelssonas,
„Volvo Cars“ grupės prezidentas ir vykdantysis direktorius





APSILANKYKITE MODERNIAUSIAME „VOLVO“

AUTOMOBILIŲ CENTRE

BALTIJOS ŠALYSE

Skandinaviškai išgryninta, švari ir jauki atnaujinto „Volvo“ automobilių salono aplinka ir ypatinga požiūrio į klientą filosofija – taip lankytojus pasitinkame naujajame automobilių centre Vilniuje.





Tik įžengę į saloną pastebėsite, kad erdvios patalpos neperkrautos smulkiomis detalėmis, o subtiliai integruoti, plika akimi nepastebimi technologiniai sprendimai susipynę su skandinavams būdinga šviesa, švara ir jaukumu. Mes pasistengėme, kad salono aplinka Jums primintų – tai švedų gamintojo „Volvo“ namai, kuriuose viskas dvelkia šalies paveldu – pradedant autentišku interjeru ir baigiant tokiomis detalėmis kaip klientams skirtos rankų darbo kristalinės stiklinės, kurias pagamino geriausia Švedijos stiklo dizaino bendrovė „Orrefors“.

DIDELĖS INVESTICIJOS

Į salono atnaujinimą, kuris apėmė ne tik statybos darbus, bet ir novatoriškus technologinius sprendimus, „Sostenos“ grupė investavo daugiau nei 1 mln. eurų, todėl tapome pirmąja Lietuvos šalimi, kurioje įkurtas tokio lygio „Volvo“ automobilių centras, t. y. salonas ir servisas viename. Įgyvendinant naujojo automobilių centro koncepciją, laikytasi aukščiausių tarptautinių „Volvo“ reikalavimų bei standartų ir remtasi moderniausia šio Švedijos automobilių gamintojo strategija.

„Jau beveik 25 metus esame švedų gamintojo „Volvo“ atstovai Lietuvoje, tad kaskart perimdami jų patirtį, dar labiau priartėjame prie kiekvienam verslui svarbiausio subjekto – kliento, – sako „Sostena“ grupės prezidentas Donetas Karčiauskas. – Įrenginėdami naują centrą siekėme sukurti harmoningą aplinką, kurioje būtų gera, patogiu ir jauku susitikti, o automobilio remontas netaptų dar vienu galvos skausmu.“

ARČIAU KLIENTŲ

Nuolat akcentuojame, koks svarbus klientas, todėl į naujo salono kūrimą pažiūrėjome iš esmės – jei jau atnaujinti, tai iš pagrindų. Kartu su moderniai įrengtomis patalpomis, klientus džiugina neseniai tarp-



tautiniu lygiu pristatytos dvi naujos „Volvo“ aptarnavimo programos – VPS (angl. „Volvo Personal Service“ – „Volvo“ asmeninis aptarnavimas) ir VRE (angl. „Volvo Retail Experience“ – „Volvo“ salono patirtis). Lietuva yra pirmoji šalis iš Baltijos valstybių, kurioje imtasi įgyvendinti šias naujoves.

ASMENINIS APTARNAVIMAS

VPS programa užtikrina, kad į servisą savo automobilį pristačiusiam klientui būtų suteikiamos asmeninio patarnautojo paslaugos. Taip „Volvo“ dar kartą primena, kad pagrindinis jų tikslas – padaryti klientų gyvenimą paprastesnį. Už konkretaus automobilio priežiūrą atsakingas vienas meistras, kuris tiesiogiai rūpinasi paliktu automobiliu. Tokia naujovė leidžia sutaupyti daug brangaus laiko ir padidina skaidrumą bei pasitikėjimą tarp kliento ir serviso. Iš esmės su automobilio remontu tiesiogiai dirba du mechanikai, todėl darbas ir aptarnavimo procesas tampa gerokai efektyvesnis.

„Kurdami asmeninio aptarnavimo koncepciją siekėme automobiliams ir jų klientams suteikti deramą pagarbą. Norėjome tokios vietos, kurioje klientai jaustųsi jaukiai, galėtų patogiai įsitaisyti, atlikti visus

būtinius darbus, naršyti internete ir mėgautis puodeliu gardžios kavos. Siekėme sukurti tokią aplinką, kurioje laukiantieji jaustųsi kaip namie“, – pasakoja „Volvo“ vykdomasis direktorius Algirdas Binkevičius.

Mes puikiai žinome, jog žmonėms reikia paprastumo, todėl jie mėgsta kompanijas ar prekių ženklus, kurie juos supranta ir stengiasi palengvinti kasdienybę. O tai tiesiogiai susiję su mūsų, kompanijos „Volvo“, misija.

GALIMYBĖ STEBĖTI

VRE koncepcija siūlo skandinaviškai jaukią „Volvo“ automobilių salono aplinką, kurioje pirkėjas didelėje, svetingoje ir atpalaiduojančioje erdvėje gali žvilgtelėti, kas vyksta šių namų „virtuvėje“. Dėka atvirų, vientisų ir permatomų erdvių, klientas gali matyti viską, kas vyksta automobilių dirbtuvėse tuo metu, kai jo automobilis remontuojamas.

„Siekėme sumažinti atotrūkį tarp realios paslaugos ir komunikacijos su klientu, o tai nemenkas iššūkis, – sako A. Binkevičius. – Sukūrėme galimybę klientui vienu metu matyti ir salono, ir remonto dirbtuvių erdves, o tai tikrų tikriausias abipusio pasitikėjimo ženklas.“ ■

RUOŠIANTIS APLANKYTI NUOSTABIAS VIETAS

volvocars.com / collection.volvocars.com



VAIKIŠKA SĖDYNĖ, PAPILDOMA PAGALVĖLĖ / ATLOŠAS
VILNA **165 €**



RAKTO DĖKLAS, BALTA ODA **325 €**



RAUDONAS RAKTAS **187 €**



PAGALVĖLĖ SPRANDUI **117 €**
Vilnonis ir nubuko audinys.



MEDIJOS LEISTUVAS, 7" **1256 €**



„VOLVO CARS“ SUPROJEKTUOTA STOGO BAGAŽINĖ
1278 €



DVIRAČIO LAIKIKLIS **459 €**
Tvirtinamas prie vilkimo kablio.



PUSIAU ELEKTRINIS ĮTRAUKIAMAS VILKIMO KABLYS
803 €



MEDIJOS SERVERIS **1099 €**



PRIEKINĖ NEMATOMOS ZONOS KAMERA **1059 €**



PAGALBINĖ STATYMO KAMERA **1250 €**



APŠVIESTAS BAGAŽINĖS SLENKŠČIO ANTĖKLAS
691 €

! PRAŠOME ATKREIPTI DĖMESĮ, KAD NE VISI PRIEDAI YRA SIŪLOMI VISIEMS „VOLVO“ MODELIAMS. NORĖDAMI IŠSIAIŠKINTI, KURIE PRIEDAI IR AKSESUARAI TINKA JŪSŲ „VOLVO“, KREIPKITĖS Į VIETINĮ ATSTOVĄ ARBA APSILANKYKITE VOLVOCARS.COM



Volvo Cars recommends Castrol EDGE Professional

MŪSŲ STIPRIAUSIA ALYVA DABAR **TITANO STIPRUMO**



CASTROL EDGE PROFESSIONAL ALYVA IŠSKIRTINAI PRIEINAMA TIK VOLVO AUTORIZUOTUOSE SERVISUOSE

Castrol EDGE Professional dabar su TITANIUM FST™ yra mūsų stipriausia ir pažangiausia alyvų gama sukurta iki šiol. TITANIUM FST™ padvigubina alyvos plėvelės stiprumą, taip ženkliai sumažindama trintį.

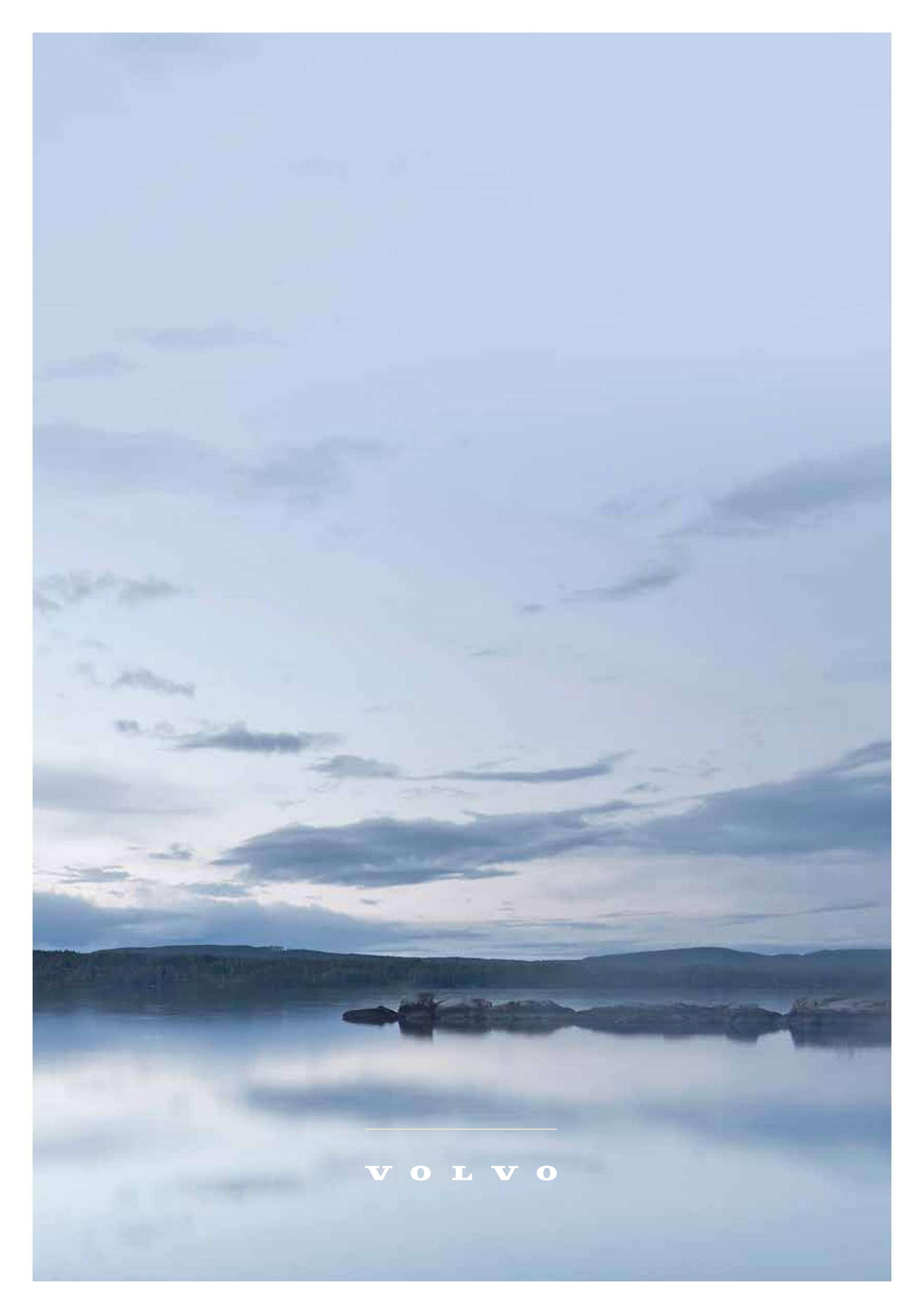
Kiekvienas litras yra pagamintas pagal mūsų Castrol Professional kokybės standartus ir pagal aukščiausius pasaulinius reikalavimus patvirtintas esantis CO₂ neutral.

BOOSTED WITH
TITANIUM FST™

IT'S MORE THAN JUST OIL



Castrol
EDGE
PROFESSIONAL



V O L V O